

# IAT 40-3025 LI

**Akku Rasentrimmer**  
**Cordless Grass Trimmer**  
**Coupe-bordures à batterie**  
**Tagliabordi a batteria**  
**Akumulátorová strunová sekačka**  
**Akumulátorové strunová kosačka**  
**Akumulatorinė žoliapjovė**

**DE**

**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung  
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

**GB**

**Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions  
Read operating instructions before use!

**FR**

**Manuel d'utilisation** - Traduction du mode d'emploi d'origine  
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

**IT**

**Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.  
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

**CZ**

**Návod k použití** - Překlad původního návodu k použití  
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

**SK**

**Návod na obsluhu** - Preklad pôvodného návodu na použitie  
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

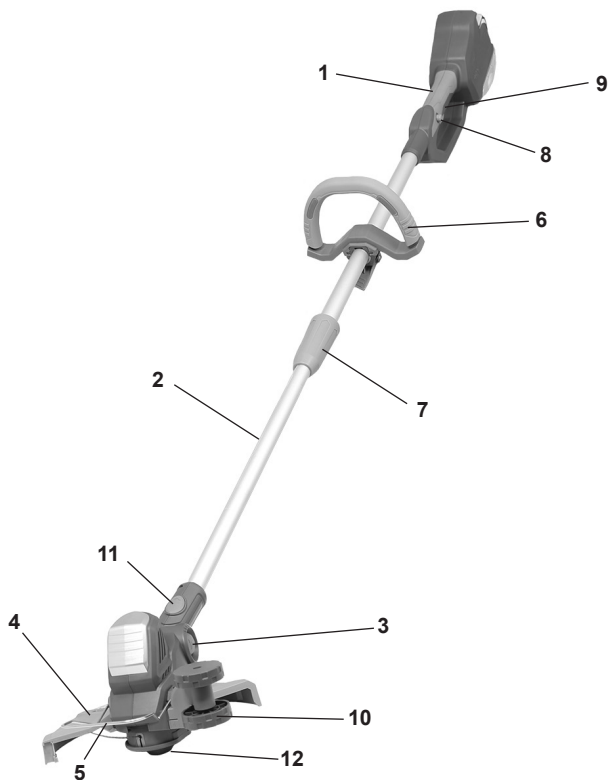
**LT**

**Naudojimo instrukcija** - Naudojimo instrukcijos originalo kalba vertimas  
Prieš naudodami įrankį, perskaitykite naudojimo instrukciją.



**CE**





#### DE - Bezeichnung der Teile

- |                                   |                    |                                 |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| 1 Handgriff                       | 6 Zusatzhandgriff  | 11 Taster (Trimmerkopf-Drehung) |
| 2 Teleskoprohr                    | 7 Höhenverstellung | 12 Fadenspule                   |
| 3 Winkelverstellung (Trimmerkopf) | 8 Einschaltsperr   |                                 |
| 4 Schutzabdeckung                 | 9 Ein/Aus Schalter |                                 |
| 5 Pflanzenschutzbügel             | 10 Führungsrad     |                                 |

#### GB - Description of the parts

- |                    |                     |                                      |
|--------------------|---------------------|--------------------------------------|
| 1 Handle           | 6 Additional handle | 11 Locking (Trimmer head adjustment) |
| 2 Telescopic tube  | 7 Height adjustment | 12 Nylon spool                       |
| 3 Angle adjustment | 8 Switch lock       |                                      |
| 4 Protective cover | 9 On/off switch     |                                      |
| 5 Plant protector  | 10 Guide wheel      |                                      |

#### FR - Désignation des pièces

- |                               |                             |                                               |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Poignée                     | 6 Poignée supplémentaire    | 11 Verrouillage (Réglage de la tête du coupe) |
| 2 Tuyau télescopique          | 7 Réglage de la hauteur     | 12 Fil de coupe                               |
| 3 Réglage de l'angle          | 8 Blocage de mise en marche |                                               |
| 4 Couvercle de protection     | 9 Commutateur marche/arrêt  |                                               |
| 5 Protection pour les plantes | 10 Roue de guidage          |                                               |

#### IT - Denominazione dei componenti

- |                                     |                                          |                                       |
|-------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Impugnatura                       | 6 Impugnatura aggiuntiva                 | 10 Bloccaggio (Ruota di motrice)      |
| 2 Tubo telescopico                  | 7 Dispositivo di regolazione altezza     | 11 Regolazione testina del tagliaerba |
| 3 Dispositivo di regolazione angolo | 8 Blocco di accensione                   | 12 Filo di taglio                     |
| 4 Copertura di protezione           | 9 Interruttore di accensione/spegnimento |                                       |
| 5 Protezione per piante             |                                          |                                       |

## CZ - Označení dílů

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1 Rukojeť                         | 6 Pomocná rukojeť   |
| 2 Teleskopická trubka             | 7 Přestavení výšky  |
| 3 Přestavení úhlu (hlava sekačky) | 8 Blokování zapnutí |
| 4 Ochranný kryt                   | 9 Spínač zap/vyp    |
| 5 Třmen k ochraně rostlin         | 10 Vodicí kolečko   |

- |                                     |
|-------------------------------------|
| 11 Tlačítko (otáčení hlavy sekačky) |
| 12 Řezací hlava                     |

## SK - Označenie dielov

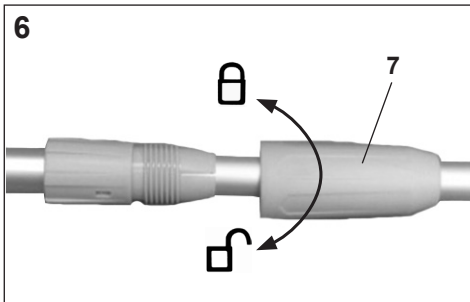
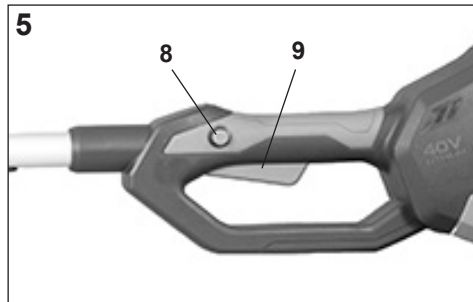
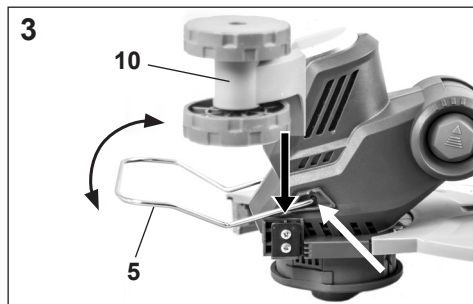
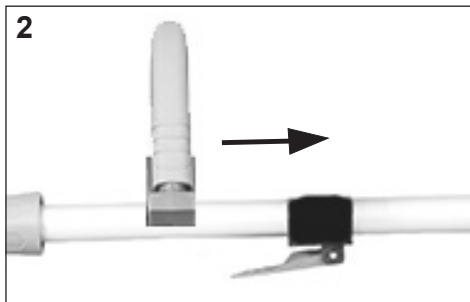
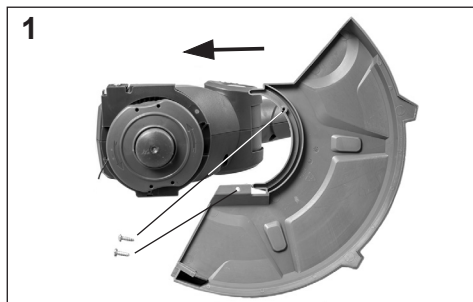
- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1 Rukoväť                           | 6 Prídavná rukoväť    |
| 2 Teleskopická rúra                 | 7 Nastavenia výšky    |
| 3 Prestavenie uhla (hlava vyžinača) | 8 Blokovanie zapnutia |
| 4 Ochranný kryt                     | 9 Spínač zap/vyp      |
| 5 Oblúk na ochranu rastlín          | 10 Vodiaceho valčeka  |

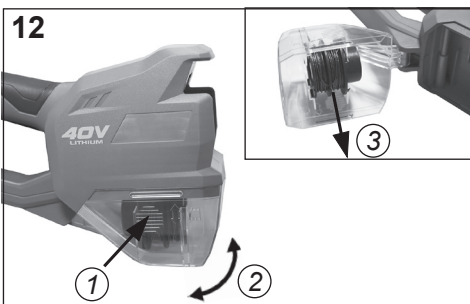
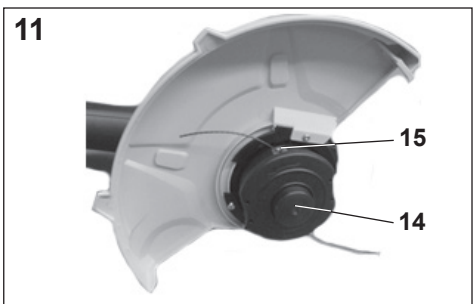
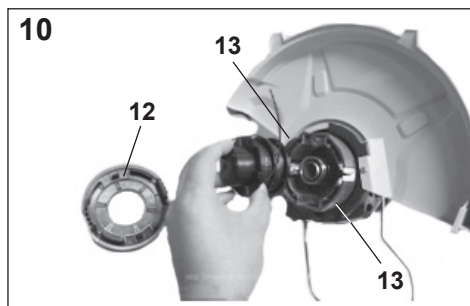
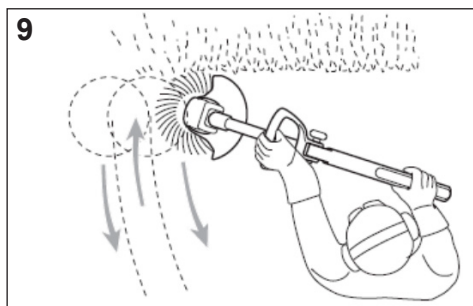
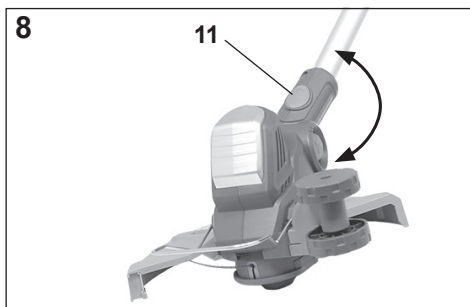
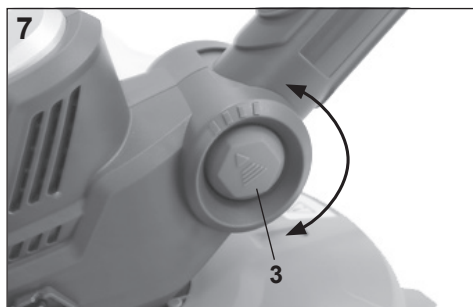
- |                                       |
|---------------------------------------|
| 11 Tlačidlo (otočenie hlavy vyžinača) |
| 12 Strunová hlava                     |

## LT - Dalį aprašymas

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Rankena              | 6 Papildoma rankena            |
| 2 Teleskopinis vamzdis | 7 Aukščio reguliavimas         |
| 3 Kampo reguliavimas   | 8 Jungiklio užraktas           |
| 4 Apsauginis gaubtas   | 9 Įjungimo/išjungimo jungiklis |
| 5 Augalų apsauga       | 10 Kreipiantysis ratukas       |

- |                                                 |
|-------------------------------------------------|
| 11 Fiksatorius (trimerio galvutės reguliavimas) |
| 12 Nailono ritė                                 |





| <b>INHALTSVERZEICHNIS</b>                                                         | <b>Seite</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Abbildung</b>                                                                  | 1 - 3        |
| <b>Abbildung und Erklärung der Piktogramme</b>                                    | DE - 2       |
| <b>Technische Daten</b>                                                           | DE - 2       |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                                                        | DE - 3       |
| 1) Korrekter und sicherer Gebrauch                                                |              |
| 2) Wartung                                                                        |              |
| 3) Allgemeine Hinweise                                                            |              |
| 4) Anwendungshinweise                                                             |              |
| 5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten                               |              |
| <b>Verwendungszweck</b>                                                           | DE - 5       |
| Restrisiken                                                                       |              |
| <b>Montage</b>                                                                    | DE - 5       |
| <b>Inbetriebnahme</b>                                                             | DE - 6       |
| <b>Hinweise zur Einstellung der Rohrlänge und Einrichtung als Kantenschneider</b> | DE - 6       |
| <b>Hinweis zur Arbeit mit dem Trimmer</b>                                         | DE - 6       |
| <b>Fadenspule erneuern</b>                                                        | DE - 6       |
| <b>Schneidfaden automatisch verlängern</b>                                        | DE - 6       |
| <b>Störungen</b>                                                                  | DE - 6       |
| <b>Wartung und Pflege</b>                                                         | DE - 6       |
| <b>Reparaturdienst</b>                                                            | DE - 7       |
| <b>Entsorgung und Umweltschutz</b>                                                | DE - 7       |
| <b>Ersatzteile</b>                                                                | DE - 7       |
| <b>Gewährleistung- und Garantiebedingungen</b>                                    | DE - 7       |
| <b>Konformitätserklärung</b>                                                      | DE - 7       |
| <b>Service</b>                                                                    |              |

## Abbildung und Erklärung der Piktogramme



- 1 Achtung Gefahr!
- 2 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme!
- 3 Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz!
- 4 Gerät nicht im Regen und bei Nässe benutzen!
- 5 Vor Überprüfung, Wartung, Reinigung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen!
- 6 Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände.
- 7 Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
- 8 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

## Akku Rasentrimmer IAT 40-3025 LI

### Technische Daten

|                                                  |                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung                                 | 40 V DC                                              |
| Drehzahl $n_0$                                   | 7200 min <sup>-1</sup>                               |
| Schnittkreis Ø                                   | 300 mm                                               |
| Fadenstärke                                      | 1,6 mm                                               |
| Fadenvorrat                                      | 2 x 3 m                                              |
| Fadenverlängerung                                | Tip-Automatik                                        |
| Akkutyp *                                        | R3-360-AH-U-02                                       |
| Betriebsspannung / Akkukapazität / Akku Leistung | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                        |
| Ladestation *                                    | R3-360-3A-02 Schnell-Lader<br>R3-360-1A-02 Ladegerät |
| Laufzeit                                         | max. 40 Min.                                         |
| Gewicht (ohne Akku)                              | 2,8 kg                                               |
| Schalldruckpegel (EN 50636-2-91)                 | 80 dB(A) [K 3,0 dB(A)]                               |
| Vibrationen am Handgriff (EN 50636-2-91)         | < 2,5 m/s <sup>2</sup> [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]     |

\* nicht im Lieferumfang enthalten

Die Geräte entsprechen der Schutzklasse III.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schall-druckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



**Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

## Sicherheitshinweise



**Achtung!** Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

### 1) Korrekter und sicherer Gebrauch

- a) tragen Sie einen Augenschutz oder eine Schutzbrille;
- b) erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen;
- c) unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind;
- d) benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
- e) vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen;
- f) benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen;
- g) halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten;
- h) montieren Sie nie metallische Schneidemente;
- i) benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind;
- j) entfernen Sie den Akku vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist;
- k) achten Sie darauf, dass Lüftöffnungen frei von Verschmutzungen sind;

### 2) Wartung

- a) lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern;
- b) elektrisch betriebene Trimmer sollten nur von autorisierten Personen instand gesetzt werden;

- c) benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen sind.
- d) Schneidkopf regelmäßig von Gras reinigen.
- e) Schneidkopf regelmäßig in kurzen Abständen überprüfen. Bei wahrnehmbaren Veränderungen (Vibration, Geräusche) sofort Trimmer abschalten und sicher festhalten. Schneidkopf überprüfen - auf Anrisse achten.
- f) Schadhafte Schneidkopf sofort auswechseln lassen - auch bei scheinbar geringfügigen Haarrissen. Beschädigten Schneidkopf nicht reparieren.
- g) Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Ihren Trimmer sorgfältig. Säubern Sie die Lüftöffnungen.
- h) Kunststoffteile mit feuchtem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.
- i) Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät gelangen und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab.
- j) Bewahren Sie den Trimmer trocken und frostsicher auf.

### 3) Allgemeine Hinweise

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
3. Vor Gebrauch muss der Akku auf Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung untersucht werden. Den Rasentrimmer nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt oder abgenutzt ist. Beschädigte Schneidköpfe nicht verwenden.
4. Nehmen Sie den Rasentrimmer (Rasenkantenschneider) nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
5. Warnung: Die Rotation der Schneidwerkzeuge dauert nach dem Abschalten des Motors noch an.
6. Vor jedem Arbeitsbeginn Trimmer auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen, betriebssicheren Zustand prüfen. Besonders wichtig sind Akku, Schalter und Schneidkopf.
7. Zum kurzzeitigen Transport des Trimmers (z.B. zu einer anderen Arbeitsstelle) Schalter loslassen.

### 4) Anwendungshinweise

1. Die Schutzabdeckung muss beim Einschalten des Trimmers dem Körper zugewandt sein.

2. Schutzbrille oder Augenschutz, geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle, eng anliegende Arbeitskleidung, Handschuhe und Gehörschutz tragen.
3. Trimmer immer gut festhalten - immer auf festen und sicheren Stand achten.
4. In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten!
5. Trimmer nicht bei Regen im Freien stehen lassen.
6. Kein nasses Gras schneiden! Nicht bei Regen benutzen!
7. Vorsicht an Abhängen oder in unebenem Gelände, Rutschgefahr!
8. Auf Abhängen nur quer zur Neigung trimmen - Vorsicht beim Wenden!
9. Auf Baumstümpfe und Wurzeln achten, Stolpergefahr!
10. Vermeiden Sie den Gebrauch des Trimmers bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.
11. Die hohe Drehzahl des Schneidwerkzeuges und der Stromanschluss bringen besondere Gefahren mit sich. Deshalb sind beim Arbeiten mit dem Trimmer besondere Sicherheitsmaßnahmen nötig.
12. Sicherer Umgang mit dem Trimmer vom Verkäufer oder einem Fachmann zeigen lassen.
13. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
14. Dieser Trimmer ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie der Trimmer zu benutzen ist.
15. Trimmer nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Auf jeden Fall Gebrauchsanweisung mitgeben! Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Trimmer nicht bedienen.
16. Der Benutzer ist verantwortlich gegenüber Dritten im Arbeitsbereich des Trimmers.
17. Wer mit dem Trimmer arbeitet, muss gesund, ausgeruht und in guter Verfassung sein.

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen! - Nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen arbeiten.

18. Im Umkreis von 15 m dürfen sich weder weitere Personen / Kinder noch Tiere aufhalten, da Steine u.ä. vom rotierenden Schneidkopf weggeschleudert werden können.

### **Wichtige Hinweise, damit Sie Ihren Garantieanspruch nicht verlieren:**

- Halten Sie die Lufteintrittsschlitze sauber, da sonst der Motor nicht gekühlt wird.
- Schlagen Sie den Schneidkopf nicht auf harte Erde, da sonst die Motorwelle unwuchtig wird.

### **5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten**

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.**  
*Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*
- b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**  
*Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.**  
*Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können.**  
*Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.  
*Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

## Verwendungszweck

Die Geräte sind ausschließlich zum Schneiden von Zierrasen, d.h. von Rasenkanten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Schneiden von Gestrüpp ist nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Die bestimmungsgemäße Anwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort des Gerätes aufbewahren.

## Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschütztem Teil der Fadenschneideeinrichtung (Schnittverletzung)
- Kontakt mit Schneidfaden im laufenden Betrieb (Schneiden)
- Kontakt mit herausschleudernden Teilen des Schneidfadens, Schnittgutes und anderen Materialien (Schnittverletzung, stumpfe Verletzung)
- Verlust der Hörfähigkeit, wenn kein erforderlicher Ohrschutz verwendet während der Arbeit (Gehörverlust)
- Kontakt mit elektrischen Strom durch defektes oder angeschnittenes Zuleitungskabel (elektrischer Schlag)
- Gesundheitsschädliche Emissionen des Schnittgutes und Schneidpartikeln.

Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

Das Produkt ist zur Verwendung durch Personen ab 14 Jahre vorgesehen. Sollte das Produkt durch Kinder ab 8 Jahren oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, müssen sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit Sie nicht mit dem Gerät spielen.

Einige Restrisiken bleiben jedoch bestehen, trotz der in der Bedienungsanleitung genannten spezifischen Sicherheitsmaßnahmen, Sicherheitsanweisungen und zusätzlichen Sicherheitsvorschriften, wie z. B. die unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes. Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

## Warnung!

Die ausgedehnte Nutzung eines Werkzeugs setzt den

Nutzer Erschütterungen aus, die zur Weißfingerkrankheit (Raynaud-Syndrom) oder zum Karpaltunnelsyndrom führen können.

Dieser Zustand verringert die Fähigkeit der Hand, Temperaturen zu empfinden und zu regulieren, verursacht Taubheit und Hitzeempfindungen und kann zu Nerven- und Kreislaufschäden und Gewebetod führen.

Nicht alle Faktoren, die zur Weißfingerkrankheit führen, sind bekannt, aber kaltes Wetter, Rauchen und Krankheiten, die Blutgefäße und den Blutkreislauf betreffen sowie große bzw. lang andauernde Belastung durch Erschütterungen werden als Faktoren in der Entstehung der Weißfingerkrankheit genannt. Beachten Sie Folgendes, um das Risiko der Weißfingerkrankheit und des Karpaltunnelsyndroms zu verringern:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.
- Warten Sie das Gerät gut. Ein Werkzeug mit lockeren Komponenten oder beschädigten oder abgenutzten Dämpfern neigen zu größerer Vibration.
- Halten Sie den Griff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck. Machen Sie viele Pausen.

Alle oben genannte Vorkehrungen können das Risiko der Weißfingerkrankheit oder des Karpaltunnelsyndrom nicht ausschließen. Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, falls eines der obigen Symptome auftauchen sollte.

## Montage



**Achtung - Verletzungsgefahr!** Entfernen Sie vor allen Arbeiten unbedingt den Akku aus dem Gerät.

### Montage der Schutzabdeckung (Abb. 1)

- Trimmer umdrehen und auf den Handgriff stellen.
- Abdeckung auf den Schneidkopf aufsetzen und dabei den Schneidfaden durch die Öffnung der Abdeckung führen.
- Abdeckung mit den beiden Schrauben festschrauben.

### Zusatzgriff montieren (Abb. 2)

- Lösen Sie die Verriegelungstaste des Handgriffs
- Zusatzgriff auf die Grundplatte aufschieben, danach kann der Handgriff in die gewünschte Position verschoben werden.
- Zum Feststellen die Verriegelungstaste wieder loslassen.

### Schnittkreisanzeiger/Pflanzenschutzbügel (Abb. 3)

Pflanzenschutzbügel (5) auf den Trimmerkopf schieben, bis die Verbindung hörbar einrastet. Der Bügel an der Frontseite des Trimmers dient sowohl als Pflanzenschutzbügel als auch als Schnittkreisanzeiger: Der Schneidfaden bewegt sich nur innerhalb der Länge des heruntergeklappten Bügels. Der Trimmer kann wahlweise jedoch auch mit hochgeklapptem Bügel betrieben werden.

## Montage des Führungsrades (Kantenschneiden) (Abb. 3)

- Rad (10) von oben auf die Halterung aufstecken.

## Inbetriebnahme (Abb. 4 + 5)

- Setzen Sie den geladenen Akku in den Trimmer ein, bis die Verriegelung einrastet. Der Akku kann nur in einer Position in den Trimmer eingesetzt werden.

**Achtung:** Beim Einsetzen des Akkus nicht die Einschaltsperr (8) und den Ein/Aus Schalter (9) betätigen (Abb. 5).

- Nehmen Sie sicheren Stand ein. Trimmer mit beiden Händen halten. Setzen Sie die Schneidvorrichtung nicht auf den Boden auf.
- Einschaltsperr (8) drücken und Schalter (9) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (8) nicht mehr gehalten werden.
- Zum Ausschalten Schalter (9) loslassen (Abb. 5).

## Hinweise zur Einstellung der Rohrlänge und Einrichtung als Kantenschneider (Abb. 6, 7 und 8)

### Die Rohrlänge kann passend zur Körpergröße eingestellt werden (Abb. 6)

- Dazu die geriffelte Kunststoffhülse zum Lösen im Uhrzeigersinn drehen. Passende Rohrlänge einstellen und Schraubhülse im Gegenuhrzeigersinn wieder festschrauben.

### Neigungswinkel einstellen (Abb. 7)

- Taster (3) drücken - der Trimmerkopf wird entriegelt und gegenüber dem Schaft in vier Positionen schwenkbar.

### Einstellung zum Kantenschneiden (Abb. 8)

- Taster (11) drücken: Der Trimmerkopf kann jetzt um 90° gedreht werden.

## Hinweis zur Arbeit mit dem Trimmer (Abb. 9)

- Schwingen Sie den Rasentrimmer gleichmäßig hin und her.
- Schneiden Sie möglichst mit der linken Seite des Trimmers. Dadurch werden eventuell aufgewirbelte Pflanzenteile oder Steine nach vorn geschleudert, weg vom Bediener.
- Das beste Schnittergebnis erreichen Sie, wenn Sie den Trimmer um 20-30° nach links geneigt halten.
- Vermeiden Sie die Berührung von Hindernissen wie Zäunen, Mauern, Steine etc. mit der Schneidvorrichtung. Dies führt zu übermäßigem Verschleiß.

## Fadenspule erneuern (Abb. 10 - 12)



**Achtung - Verletzungsgefahr!** Entfernen Sie vor allen Arbeiten unbedingt den Akku aus dem Gerät.

Beide Verriegelungen (13) seitlich am Schneidkopf drü-

cken und Schneidkopfdeckel (12) nach oben abnehmen. Leere Fadenspule entnehmen und die neue Spule (14) so einsetzen, dass je ein Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslassöse (15) hervorsteht (Abb. 11). Anschließend Deckel wieder aufdrücken. Beide Verriegelungen müssen korrekt einrasten.

Zur Aufbewahrung einer Ersatzspule befindet sich ein aufklappbares Fach am Griffgehäuse (Abb. 12).

Zum Öffnen des Fachdeckels an den markierten Stellen kräftig ziehen. Nach Entnahme der Spule Deckel durch kräftigen Druck wieder schließen.

## Schneidfaden nachstellen (Abb. 13)

- Bei nachlassender Schnittleistung muss der Schneidfaden nachgestellt (verlängert) werden.
- Trimmer dazu einschalten und über eine Rasenfläche halten.
- Bei laufendem Motor den Schneidkopf auf den Boden auf tippen (Abb. 13). Der Faden wird dadurch automatisch verlängert und durch die Abschnidvorrichtung auf die richtige Länge gebracht.

**HINWEIS:** Wenn der Faden kürzer als 2,5 cm ist, muss er von Hand nachgestellt werden. Gerät ausschalten, Akku aus dem Trimmer nehmen und Gerät umdrehen. Drücken Sie dazu den Knopf der Fadenspule bis zum Anschlag und ziehen Sie am Fadenende. Wenn gar kein Fadenende sichtbar ist, verfahren Sie bitte wie unter "Fadenspule erneuern".

## Störungen

- **Schneidfaden verschwindet in der Fadenspule:** Fadenspule (siehe Fadenspule erneuern) ausbauen, Fadenende durch Öse führen und Spule wieder einsetzen. Falls der Nylonfaden aufgebraucht ist, bitte neue Spule einsetzen.

**Andere Störungen am Gerät nicht selbst beheben, sondern nur vom autorisierten Fachmann reparieren lassen.**

## Wartung und Pflege



**Achtung - Verletzungsgefahr!** Entfernen Sie vor allen Arbeiten unbedingt den Akku aus dem Gerät.

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Ihren Akkutrimmer sorgfältig. Entfernen Sie Gras und Schmutz. Säubern Sie die Luftöffnungen. Die Kunststoffteile reinigen Sie am besten mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Haushaltsreiniger. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reiniger oder Lösungsmittel. Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät gelangen und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab. Bewahren Sie den Trimmer trocken und frostsicher auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Für weitergehenden Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten geben Sie bitte das Gerät an eine Servicestelle.

## Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

## Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



**Nur für EU-Länder**

**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

## Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist.

Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

## EU-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt/e **Akku-Rasentrimmer IAT 40-3025 LI**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG, 2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014  
EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**

**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)  
AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 50581:2012**

gemessener Schallleistungspegel 93,0 dB (A)  
garantierter Schallleistungspegel 96,0 dB (A)

Notified Body : AVT / AV Technology 1067

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG und 2005/88/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummern feststellbar.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:  
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

| <b>CONTENTS</b>                                                                   | <b>Page</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Pictures</b>                                                                   | 1 - 3       |
| <b>Pictogram illustration and explanation</b>                                     | GB - 2      |
| <b>Technical Details</b>                                                          | GB - 2      |
| <b>Safety instructions</b>                                                        | GB - 3      |
| 1) Instructions regarding to safe handling                                        |             |
| 2) Maintenance                                                                    |             |
| 3) General Instructions                                                           |             |
| 4) Operational Precautions                                                        |             |
| 5) Appropriate handling and use of battery-operated power tools                   |             |
| <b>Application</b>                                                                | GB - 4      |
| Residual risks                                                                    |             |
| <b>Assembly</b>                                                                   | GB - 5      |
| <b>Putting the machine in operation</b>                                           | GB - 5      |
| <b>Directions for set lenght adjustment and the use of the set as edge cutter</b> | GB - 5      |
| <b>Instructions for operating the mowing machine</b>                              | GB - 6      |
| <b>Replacing the mowing string</b>                                                | GB - 6      |
| <b>Adjusting the mowing string</b>                                                | GB - 6      |
| <b>Trouble shooting</b>                                                           | GB - 6      |
| <b>Maintenance and care</b>                                                       | GB - 6      |
| <b>Repair service</b>                                                             | GB - 6      |
| <b>Waste disposal and environmental protection</b>                                | GB - 6      |
| <b>Spare parts</b>                                                                | GB - 6      |
| <b>Warranty</b>                                                                   | GB - 7      |
| <b>EC Declaration of Conformity</b>                                               | GB - 7      |
| <b>Service</b>                                                                    |             |

## Pictogram illustration and explanation



- 1 Caution - Hazard
- 2 Read the manual with the instructions for use before starting the machine for the first time!
- 3 Use protective means for eyes and ears!
- 4 Do not use the machine when it is raining and when the grass is wet.
- 5 Remove rechargeable battery before repair and maintenance work!
- 6 DANGER OF INJURY ! Beware of hurled-away objects..
- 7 Third persons should be kept outside the range of hazard.
- 8 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household wast. Dispose of only at a designated collection point.

## Cordless Grass Trimmer IAT 40-3025 LI

### Technical Specifications

|                                                      |                                                             |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Operational voltage                                  | 40 V DC                                                     |
| Speed of rotation $n_0$                              | 7200 min <sup>-1</sup>                                      |
| Mowing range Ø                                       | 30 cm                                                       |
| Line Diameter                                        | 1,6 mm                                                      |
| Line Length                                          | 2 x 3 m                                                     |
| Line Feed                                            | Tap'n go                                                    |
| Battery type *                                       | R3-360-AH-U-02                                              |
| Voltage / battery capacity / energy                  | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                               |
| Charging device *                                    | R3-360-3A-02 rapid charger<br>R3-360-1A-02 standard charger |
| Runtime                                              | max. 40 min                                                 |
| Weight                                               | 2,8 kg                                                      |
| Sound pressure (according to EN 50636-2-91)          | 80 dB(A) [K 3,0 dB(A)]                                      |
| Vibration on the handle (according to EN 50636-2-91) | < 2,5 m/s <sup>2</sup> [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]            |

\* not included in the scope of delivery

The machines comply with the safety class III.

Technical changes are reserved.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

 **Attention:** Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

## Safety instructions



**Attention!** Read all instructions contained herein. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury. The term 'power tool' used in the following includes both mains-operated tools (with mains supply) and battery-operated tools (without mains supply).

### KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

#### 1) Instructions regarding to safe handling

- a) Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear muffs).
- b) Minors should never be allowed to use an electric trimmer. Never lend or rent your electric trimmer without these operating instructions.
- c) Do not use the trimmer if other persons, above all children, or animals are near the working area.
- d) Work calmly and stay alert. Operate the trimmer under good visibility and daylight conditions only.
- e) Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
- f) Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
- g) Careless use can cause injuries to hand and feet by the rotating cutting elements. Do not switch on the unit when hands or feet are near the cutting elements.
- h) Never use metal cutting devices.
- i) Only use original spare parts.
- j) Remove the battery before testing, cleaning or working on the machine and when it is not in use;
- k) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.

#### 2) Maintenance

- a) Children should be under supervision to ensure that they do not play with the device.
- b) Any other work should be performed by your dealer.
- c) Never use metal cutting devices.

- d) Clean the cutting head at regular intervals.
- e) Check the condition of the cutting head at frequent intervals. If the behaviour of the cutting head changes (vibration, noise), check immediately as follows: Switch off the trimmer, hold it firmly and bring the cutting head to a standstill by pressing it against the ground. Then disconnect plug from power supply. Check condition of cutting head - look for cracks.
- f) Have a damaged cutting head replaced immediately - even if it only has superficial cracks. Never attempt to repair a damaged cutting head.
- g) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.
- h) Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning chemicals.
- i) Never hose down the electric trimmer!
- j) Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and always keep out of reach of children.

#### 3) General Instructions

1. Read the instructions manual
2. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
3. Before using the machine check that your accu is in good condition and that there is no damage. Never use the trimmer with a damaged cutting head
4. Do not put the trimmer (lawn edge trimmer) into operation if it is visibly damaged or worn.
5. Attention! Danger. The cutting head continues to rotate after switch-off (flywheel effect). Keep your fingers and feet well clear to avoid injury.
6. Before starting work check that your accu-trimmer is in good condition and that it is operating properly. Pay special attention to the accu, switch and cutting head.
7. Transporting the electric trimmer, e.g. carrying it to another site: Switch of the unit, disconnect the plug.

#### 4) Operational Precautions

1. Make sure the open side of the protection guard is pointing away from yourself before you switch on the trimmer.
2. Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear muffs).

3. Always hold your trimmer firmly - make sure you always maintain a good balance and secure footing.
4. Use particular caution while working in dense growth areas where your view of the ground is obscured.
5. Never leave your trimmer outdoors in rain.
6. Do not cut wet grass or other growth. Never use in rain.
7. Take special care in slippery conditions - on slopes and uneven ground.
8. Work in a line across the slope and take special care when turning around.
9. Watch for hidden obstacles such as tree stumps and roots to avoid stumbling.
10. Avoid to use the trimmer in poor weather conditions, especially if there is a risk of a thunderstorm.
11. Your electric trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool. The electrical connection and cutting tool are potential sources of danger. Therefore, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.
12. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. This device is not intended to be used by persons (incl. children) with limited physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or were instructed on the proper use of the device by that person.
15. Be sure that anyone using your trimmer understands the information contained in these operating instructions. Children and youths under the age of 16 may not use the device.
16. The user is responsible for safety for all persons in the working area of the device.
17. You must be fit to operate an electric trimmer - rested, healthy and in good physical condition. If you get tired while operating your trimmer, take a break. Never work with an electric trimmer while under the influence of alcohol or drugs.
18. The high-speed cutting head may catch and fling stones and other foreign objects a great distance. To reduce the risk of injury, ensure that bystanders / children and animals are at least 15 m (50 ft) away from your own position.

Important notice - so your guarantee does not expire:

- Always keep the air-intake clean.
- Never hit the cutting head on a hard under-ground, otherwise you will unbalance and damage the motor shaft.

### 5) Appropriate handling and use of battery-operated power tools

- a) **Make sure that the device has been switched off before inserting the battery.** *Inserting a battery into a switched-on power tool may lead to accidents!*
- b) **Only use charging devices recommended by the manufacturer to charge the batteries.** *Charging units are usually designed for certain types of batteries; if used with other types there is a risk of fire!*
- c) **Only use batteries designed for your power tool.** *The use of other batteries may lead to injury and risk of fire!*
- d) **Keep unused batteries clear of paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may bridge the contacts.** *A short circuit between the battery contacts may lead to burns or fire!*
- e) **Improper use may result in fluid leaking out of the battery. Avoid any contact with battery fluid. Flush with water in case of contact. If battery fluid should get into your eyes seek medical advice additionally.** *Leaking battery fluid may lead to irritations of the skin or burns!*

### Application

The machine is exclusively intended for cutting decorative lawn, i.e. lawn edges. Any other use or use going beyond that, such as the cutting of brushwood and hedges or large areas of lawn, is considered improper use. The manufacturer / supplier is not liable for damages resulting from such use. The risk is borne by the user alone. A proper utilisation also includes the observance of the operating manual and the compliance with the conditions of control and maintenance.

Keep the operating manual always at hand near the place the machine is used!

### Residual risks

Even if the device is used properly, a residual risk that cannot be eliminated persists. Due to the type and design of the device, the following potential dangers may result:

- Contact with the unprotected part of the thread cutting equipment (cutting injury)
- Contact with cutting thread while in operation (cutting)

- Contact with ejecting parts of the cutting thread, cut material, and other materials (cutting injury, blunt injury)
- Loss of hearing if required ear protection is not used while working (hearing loss)
- Contact with electric current due to a defective or cut supply cable (electric shock)
- Harmful emissions of cut material and cut particles.

If you do not observe the instructions contained in the instruction manual, other residual risks may result due to improper use.

The product is intended for persons who are 14 years old and up. If the product is used by children who are 8 years old and up or by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, then they must be supervised or informed regarding how to use the device safely and to understand the resulting dangers that are involved. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and maintenance may not be completed by children without supervision.

Children should be supervised so that they do not play with the device.

However, some residual risks remain despite the specific safety measures, safety instructions, and additional safety regulations indicated in the operating manual, e.g. commissioning the product unintentionally. If you do not observe the instructions contained in the instruction manual, other residual risks may result due to improper use.

## Warning!

Prolonged use of a tool will subject the user to vibration and shocks that could lead to Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome.

This condition reduces the ability of the hand to sense and regulate temperature, causes numbness and a sensation of heat, and can cause damage to the nervous and circulatory systems and to necrosis.

Not all factors that lead to Raynaud's syndrome are known, but cold water, smoking, and illnesses that impact the blood vessels and the circulatory system and severe or long-lasting exposure to vibrations are known to be factors that contribute to the development of Raynaud's syndrome. Observe the following instructions to reduce the risk of Raynaud's syndrome and Carpal tunnel syndrome:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Make sure the device is well maintained. A tool with loose components or with damaged or worn dampers is prone to increased vibration.
- Always hold the handle firmly, but do not grip it continuously with excessive pressure. Take breaks often.

All of the precautions indicated above cannot exclude the risk of Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome. Therefore, it is advisable in case of long-term or regular use to monitor the condition of your hands and fingers closely. Seek medical attention immediately if any of the above symptoms appear.

## Assembly



**Attention - risk of injury!** Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

### Install the protective cover (fig. 1)

- Turn the trimmer over and place it on the handle.
- Put the cover on the cutting head and guide the cutting thread through the opening of the cover.
- Tighten the cover with both screws.

### Install additional grip (fig. 2)

- Release the locking button on the hand grip
- Slide the additional grip back onto the base plate, then the hand grip may be moved into the desired position.
- To set the locking button, release it again.

### Cutting width indicator/plant protector bar (fig. 3)

Push the plant protector (5) bar onto the trimmer head until you hear the connection snap in. The bar on the front of the trimmer serves as a plant protector bar and a cutting width indicator. The cutting blade only moves within the dimensions of the unfolded bar. However, the trimmer can also be operated with the bar folded up if required.

### Installing the guide wheel (edge trimming) (fig. 3)

- Attach the wheel (10) to the mount from above.

## Putting the machine in operation (Fig. 4+5)

- Insert the charged battery in the trimmer until the interlock latches. The rechargeable battery can only be inserted in the trimmer in one position.

**Attention:** When inserting the battery do not actuate the switch-on inhibit (8) and the on/off switch (9).

- Adopt a safe stand. Hold the trimmer in both hands. Do not set the cutting device down on the ground.
- Press the switch-on inhibit (8) to the left or right and actuate the switch (9). After switching on, the switch-on inhibit (8) must no longer be held.
- In order to switch off, release the switch (9) (Fig. 5).

## Directions for set length adjustment and the use of the set as edge cutter (Fig. 6, 7 and 8)

### The tube length may be adjusted to suit your height (Fig. 6)

- To do so, turn the ribbed plastic sleeve clockwise to loosen the connection. Adjust the tube to the suitable length and fasten the connection by turning the tapped sleeve anti-clockwise.

### Adjusting the tilting angle (Fig. 7):

- Press the button (3) - the trimmer head is disengaged and can be pivoted in four positions relative to the shaft.

### Adjusting for edge trimming (Fig.8):

- Press button (11): The trimmer head may now be turned 90°.

## Instructions for operating the mowing machine (fig. 9)

- Move the mowing machine evenly from one side to another.
- If possible, mow by using the left half of the mowing machine. The mowed parts of plants and / or stones will thus be hurled forward away from the operating person.
- The best possible cutting result are achieved when you hold the trimmer with an angle of 20°- 30° to the left side.
- Avoid contact between the mowing string and obstacles such as fences, walls, stones, etc. This leads to excessive wear and tear.

## Replacing the mowing string (fig. 10 + 11)



**Attention - risk of injury!** Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

Push the two locking devices (13) at the sides of the cutting head, and remove the cutting head cover (12). Remove the used thread coil and put in the new coil (14) such that the end of the thread comes out of the outlet (15) at the side of the cutting head (Fig. 11). Finally, close the cover by pushing it in its seat. Both locks must properly engage.

A replacement spool may be stored in a hinged compartment on the grip housing (fig. 12).

To open the compartment cover, pull firmly on the marked positions. After the spool has been removed, replace the cover firmly.

## Adjusting the mowing string (fig. 13)

- Whenever the mowing performance decreases, it is necessary to adjust (to extend) the mowing string.
- Turn the mowing machine on and hold it above the grass.
- With the motor running, knock the head on the grass (fig. 13). The string will automatically extend and the cutting device will reduce it down to the right length.

**Note:** If the string is shorter than 2.5 cm, it is necessary to adjust it manually. Press the red push-button on the coil until it reaches the stop and pull the end of the string. If you cannot see the end of the string at all, proceed as described in „Replacing the Mowing String“.

## Trouble shooting

- **Cutting line disappears into spool:** Remove spool, pull end of line through the metal outlet and reinsert spool. In case nylon line is used up insert a new spool with line.

**Do not make any other repairs on your own; have your trimmer checked and repaired by an authorised dealer.**

## Maintenance and care



**Attention - risk of injury!** Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

Clean your battery-operated mowing machine thoroughly each time after you use it. Remove the grass and dirt. Clean the ventilation openings. It is best to clean the plastic parts with a wet cloth and a soft detergent. Never use aggressive detergents or solvents. Do not pour water into the machine and do not sprinkle it with water. Store the mowing machine in a dry place, never expose it to frost and keep it out of children's reach.

For more extensive maintenance or repairs, give the mowing machine to the service center.

## Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by a specialised electrician.

## Information for environmental protection/ disposal

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



**Only for EU countries**

**Do not discard electric tools in the household waste!**

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

## Spare parts

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

## Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

## EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Cordless Grass Trimmer IAT 40-3025 LI**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **2011/65/EG** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC+2005/88/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014**  
**EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**  
**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)**  
**AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**  
**EN 50581:2012**

measured acoustic capacity level 93,0 dB (A)  
 guaranteed acoustic capacity level 96,0 dB (A)

Notified Body: AVT / AV Technology 1067

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC and 2005/88/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

| <b>CONTENU</b>                                                                                        | <b>Page</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Images</b>                                                                                         | 1 - 3       |
| <b>Représentation et explication des pictogrammes</b>                                                 | FR - 2      |
| <b>Données techniques</b>                                                                             | FR - 2      |
| <b>Règles de sécurité</b>                                                                             | FR - 3      |
| 1) Conseils pour le maniement sûr                                                                     |             |
| 2) Maintenance                                                                                        |             |
| 3) Conseils généraux de sécurité                                                                      |             |
| 4) Conseils pour l'utilisation                                                                        |             |
| 5) Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs                                            |             |
| <b>Objet d'emploi</b>                                                                                 | FR - 5      |
| Dangers résiduels                                                                                     |             |
| <b>Avant utilisation</b>                                                                              | FR - 3      |
| <b>Mise en marche</b>                                                                                 | FR - 6      |
| <b>Réglage de la poignée supplémentaire,<br/>de l'angle d'inclinaison et de la longueur du manche</b> | FR - 6      |
| <b>Mode d'emploi de la coupe bordures</b>                                                             | FR - 6      |
| <b>Remplacement de la bobine</b>                                                                      | FR - 6      |
| <b>Rallonger le fil de coupe</b>                                                                      | FR - 6      |
| <b>Incident</b>                                                                                       | FR - 6      |
| <b>Maintenance et traitement</b>                                                                      | FR - 6      |
| <b>Service de réparation</b>                                                                          | FR - 7      |
| <b>Recyclage et protection de l'environnement</b>                                                     | FR - 7      |
| <b>Pièce de rechange</b>                                                                              | FR - 7      |
| <b>Conditions de garantie</b>                                                                         | FR - 7      |
| <b>Déclaration de Conformité pour la CE</b>                                                           | FR - 7      |
| <b>Service</b>                                                                                        |             |

## Représentation et explication des pictogrammes



- 1 Attention danger
- 2 Lisez le mode d'emploi avant la première mise en marche !
- 3 Utilisez les moyens de protection de la vue et de l'ouïe !
- 4 A ne pas utiliser sous la pluie et sous l'humidité
- 5 Retirer avant toute réparation et tout entretien de l'accumulateur !
- 6 RISQUE DE BLESSURE! Prenez garde aux objets projetés.
- 7 Maintenir les autres personnes hors de la portée du danger
- 8 Attention ! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.

## Coupe-bordures à batterie IAT 40-3025 LI

## Caractéristiques techniques

|                                               |                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Tension de régime                             | 40 V DC                                                      |
| Nombre de tours $n_0$                         | 7200 min <sup>-1</sup>                                       |
| Portée de fauchage Ø                          | 30 cm                                                        |
| Épaisseur de fil                              | 1,6 mm                                                       |
| Réserve de fil                                | 2 x 3 m                                                      |
| Système avance fil                            | semi-automatique                                             |
| Catégorie d'accumulateur *                    | R3-360-AH-U-02                                               |
| Tension / Capacité de la batterie / Énergie   | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                                |
| Chargeur *                                    | R3-360-3A-02 Chargeur rapide<br>R3-360-1A-02 Chargeur normal |
| Temps max. de travail (ralenti)               | ca 40 min                                                    |
| Poids                                         | 2,8 kg                                                       |
| Niveau de pression acoustique (EN 50636-2-91) | 80 dB(A) [K 3,0 dB(A)]                                       |
| Vibration au manche (EN 50636-2-91)           | < 2,5 m/s <sup>2</sup> [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]             |

\* non dans le volume de la livraison

Les appareils correspondent à la IIIème classe de protection.

Modifications techniques réservées.

Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité de produit (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur (par ex. port de protège-oreilles).



**Attention:** protection contre le bruit ! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

## Règles de sécurité



**Attention!** Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » employé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

### CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES CONSIGNES.

#### 1) Conseils pour le maniement sûr

- a) Porter des lunettes de protection ou une autre protection pour les yeux, des chaussures compactes avec semelle antidérapante, des vêtements près du corps et des protège-oreilles insonorisants.
- b) Les mineurs ne sont pas autorisés à manier le coupe-bordures. Ne confier (prêter) le coupe-bordures qu'à des personnes qui se sont déjà familiarisées avec son utilisation.
- c) Ne pas utiliser le coupe-bordures si des personnes, notamment des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- d) Travailler calmement, de manière bien réfléchie et seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage; veiller à ne mettre personne en danger! Travailler avec prudence!
- e) Avant l'emploi, vérifiez si le câble de branchement et la rallonge présentent des dommages ou des signes de vieillissement. Ne pas employer le coupe-bordures si les câbles sont endommagés ou usés.
- f) Ne pas utiliser des cordons d'alimentation, des rallonges électriques, des prises, des fiches électriques et des têtes de coupe endommagés.
- g) Toute négligence d'emploi peut provoquer des blessures aux pieds et aux mains en raison des éléments rotatifs de coupe. Mettez uniquement le moteur en marche lorsque les mains et les pieds sont éloignés de l'outil de coupe.
- h) Jamais utiliser des dispositifs de coupe métalliques où adaptables.
- i) Employer exclusivement les pièces détachées d'origine.
- j) Retirez l'accumulateur avant le contrôle, le nettoyage ou les travaux sur la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- k) Nettoyer les orifices de refroidissement du carter moteur, si nécessaire.

#### 2) Maintenance

- a) Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- b) Pour toute intervention sortant de ce cadre, s'adresser à un service après-vente.
- c) Employer exclusivement les pièces détachées d'origine.
- d) Dégager l'herbe de la tête de coupe à des intervalles réguliers.
- e) Vérifier l'état de la tête de coupe à intervalles réguliers et immédiatement si son comportement change (vibrations, bruits) : Couper le moteur, maintenir très fermement le coupe-bordures. Freiner la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle soit à l'arrêt en appuyant le coupe-bordures contre le sol, puis débrancher la fiche électrique. Vérifier la tête de coupe, faire attention aux fissures superficielles.
- f) Remplacer immédiatement la tête de coupe endommagée, même en cas de fissures superficielles minimales. Ne pas réparer une tête de coupe endommagée.
- g) Nettoyer les orifices de refroidissement du carter moteur, si nécessaire.
- h) Nettoyer les pièces en matière plastique au moyen d'un torchon humide. Les détergents puissants peuvent attaquer la matière plastique.
- i) Ne pas pulvériser d'eau sur le coupe-bordures !
- j) Ranger le coupe-bordures en toute sécurité dans un emplacement sec.

#### 3) Conseils généraux de sécurité

1. Lire le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine
2. Se faire montrer le maniement sûr du coupe-bordures par le vendeur ou par une personne compétente.
3. Doivent être étudiés avant d'utiliser la batterie pour des signes de dommages ou du vieillissement. Ne pas utiliser le coupe-bordures, lorsque la batterie est endommagée ou effilochée. Ne pas utiliser des têtes de coupe endommagées.
4. Ne mettez pas le coupe-gazon (coupe-bordures) en marche lorsqu'il présente des dommages ou des usures.
5. Attention! Danger! L'outil de coupe continue

à tourner pendant un certain temps, après l'arrêt du moteur. Risque de blessures aux doigts et aux pieds!

6. Avant chaque utilisation, vérifier que le coupe-bordures soit en parfait état de fonctionnement et conforme aux prescriptions et aux règles de sécurité. La batterie, le commutateur et la tête de coupe doivent notamment faire l'objet d'un contrôle.
7. Pour un transport du coupe-bordures de courte durée, par exemple à un autre emplacement de travail: Relâcher le commutateur, tirer la prise!

#### 4) Conseils pour l'utilisation

1. Lors de la mise en marche du coupeherbe, le capot protecteur doit être orienté en direction du corps de l'opérateur.
2. Porter des lunettes de protection ou une autre protection pour les yeux, des chaussures compactes avec semelle antidérapante, des vêtements près du corps et des protège-oreilles insonorisants.
3. Toujours maintenir fermement le coupe-bordures, toujours veiller à avoir une position confortable et stable.
4. Prendre des précautions particulières dans des terrains difficiles, à végétation dense!
5. Ne pas laisser le coupe-bordures en plein air sous la pluie.
6. Ne pas couper de l'herbe mouillée! Ne pas utiliser le coupe-bordures sous la pluie.
7. Attention, on risque de glisser sur terrains en pente ou irréguliers!
8. Sur terrains en pente, ne faucher qu'en direction oblique par rapport à la pente, attention en tournant !
9. Se méfier des souches d'arbres et des racines, ils risquent de vous faire trébucher!
10. Ne pas utiliser de coupe-bordures lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, principalement en cas de risque d'orage.
11. La grande vitesse de l'outil de coupe et l'alimentation électrique comportent des risques particuliers. Le travail avec le coupe-bordures nécessite donc des précautions de sécurité particulières.
12. Se faire montrer le maniement sûr du coupe-bordures par le vendeur ou par une personne compétente.
13. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

14. Cet appareil n'est pas sensé être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si, pour leur sécurité, elles sont sous la surveillance d'une personne responsable ou encore si cette dernière leur a exactement indiqué comment utiliser l'appareil.
15. Les mineurs ne sont pas autorisés à manier le coupe-bordures. Ne confier (prêter) le coupe-bordures qu'à des personnes qui se sont déjà familiarisées avec son utilisation. Dans tous les cas, toujours y joindre la notice d'emploi! Les adolescents de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
16. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers dans le rayon d'utilisation de l'appareil.
17. Pour travailler avec un coupe-bordures, il est indispensable d'être bien reposé et en bonne santé, c'est-à-dire en bonne condition physique et mentale. Faire des pauses à temps! Ne pas travailler sous l'influence de l'alcool ou des drogues.
18. A part l'utilisateur, ni les personnes (enfants!) ni les animaux ne doivent se trouver dans un rayon de 15 m autour de l'appareil étant donné que la tête de coupe rotative peut projeter des pierres, objets, ... etc.

Instructions importantes pour ne pas perdre le droit à la garantie:

- Gardez les orifices de refroidissement moteur toujours propre.
- Ne frappez pas la tête tournante par terre pour ne pas courir le risque de déséquilibrer l'axe du moteur.

#### 5) Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs

- a) **Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'installer l'accumulateur.** *L'installation d'un accumulateur dans un appareil électrique en activité peut entraîner des accidents.*
- b) **Ne chargez l'accumulateur qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Risque d'incendie en cas d'utilisation d'un chargeur sur un autre type d'accumulateur.*
- c) **N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques.** *L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie.*

- d) Entrez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit. *Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie.***
- e) En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin. *L'écoulement du liquide de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.***

## Objet d'emploi

Les machines sont exclusivement prévues pour couper les bordures de pelouses. Un autre emploi ou un dérogatif, comme par ex. la coupe de buissons ou haies ou la tonte de pelouses en surface importante n'est pas considéré comme conforme. Le fabricant/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages qui en résultent. L'utilisateur en portera tous les risques et périls. Font également partie d'un emploi conforme le respect des instructions d'utilisation et le respect des conditions d'inspection, de maintenance et de sécurité.

Conserver en permanence les instructions d'utilisation sur le lieu d'emploi de la machine.

## Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent émaner :

- Contact avec la partie non protégée du dispositif de coupe de fil (risques de coupures)
- Contact avec le fil de coupe en cours de fonctionnement (coupes)
- Contact avec les composants projetés du fil de coupe et les autres matériaux (risques de coupures, blessures visibles)
- Perte de l'audition en l'absence de la protection auditive requise pendant le travail (perte de l'ouïe)
- Contact avec le courant électrique à cause du câble d'alimentation défectueux ou coupé (choc électrique)
- Émissions nocives pour la santé de produits à couper et de particules de coupe.

Si les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées, d'autres dangers résiduels peuvent apparaître à cause de l'utilisation non conforme.

Le produit est conçu pour être utilisé par des personnes de plus de 14 ans. En cas d'utilisation du produit par des enfants de plus de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de l'expérience et des connaissances insuffisantes, ils doivent être surveillés ou formés concernant l'utili-

sation sûre de l'appareil et des dangers en émanant. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Certains dangers résiduels persistent toutefois malgré les mesures de sécurité spécifiques cités dans le mode d'emploi, les consignes de sécurité et les prescriptions de sécurité supplémentaires, par ex. la mise en service sans surveillance du produit. Si les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées, d'autres dangers résiduels peuvent apparaître à cause de l'utilisation non conforme.

## Avertissement !

L'utilisation prolongée d'un outil soumet l'utilisateur à des vibrations susceptibles de causer un syndrome de Raynaud (se caractérisant par une décoloration des doigts) ou un syndrome du canal carpien.

Cet état diminue la capacité pour la main de ressentir et de réguler les températures, ce qui entraîne un engourdissement et des sensations de chaleur et peut endommager les nerfs et le système circulatoire, voire la mort des tissus.

Tous les facteurs entraînant le syndrome de Raynaud ne sont pas identifiés, mais le temps froid, fumer et les maladies qui concernent les vaisseaux sanguins et le système circulatoire, de même que les vibrations importantes et subies de manière prolongée figurent parmi les causes signalées. Pour réduire les risques de syndrome de Raynaud et de syndrome du canal carpien, respectez les précautions suivantes :

- Portez des gants et maintenez vos mains au chaud.
- Procédez à une maintenance correcte de l'appareil. Un outil dont les composants sont desserrés ou les amortisseurs endommagés ou usés entraînent des vibrations importantes.
- Maintenez une pression ferme mais n'enserrez pas constamment les poignées en exerçant une pression excessive. Observez de nombreuses pauses.

Les précautions susmentionnées ne peuvent pas exclure l'apparition du syndrome de Raynaud ou de syndrome du canal carpien. Il est recommandé aux personnes utilisant le matériel régulièrement et de manière prolongée de faire examiner avec attention l'état de leurs mains et de leurs doigts. Consultez immédiatement un médecin si vous constatez l'apparition des symptômes susmentionnés.

## Avant utilisation



**Attention - Risque de blessures !** Avant toute tâche, retirez impérativement l'accumulateur de l'appareil.

## Montage du capot de protection (Fig. 1)

- Tourner le coupe-gazon et le placer sur la poignée.
- Installer le capot sur la tête de coupe en introduisant le fil de coupe par l'ouverture du capot.
- Visser le capot à l'aide des deux vis.

**Monter la poignée supplémentaire (Fig. 2)**

- Desserrez la touche de verrouillage de la poignée
- Pousser la poignée supplémentaire sur la plaque de base. La poignée peut maintenant être pivotée dans la position voulue.
- Relâcher la touche de verrouillage pour bloquer.

**Indicateur du rayon de coupe / arceau de protection des plantes (fig. 3)**

Glisser l'arceau de protection des plantes (5) dans la tête du coupe-gazon jusqu'à ce que le raccord s'enclenche de manière audible. L'anse sur l'avant du coupe-gazon sert de protection pour les plantes et d'affichage du rayon de coupe. La lame ne tourne qu'au sein de l'anse abaissée. Le coupe-gazon peut toutefois être utilisé avec l'anse relevée.

**Montage de la roue de guidage (coupe de bordures) (fig. 3)**

- Insérer la roue (10) par le haut dans le support.

**Mise en marche (ill. 4 + 5)**

- Insérez l'accumulateur chargé dans le coupe-gazon jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. L'accumulateur ne peut être installé dans le coupe-gazon que dans une seule position.

**Attention :** Lors de l'insertion de l'accumulateur, ne pas actionner le blocage de mise en marche (8) ni le commutateur marche/arrêt (9).

- Tenez-vous dans une position sûre. Tenez le coupe-gazon à deux mains. Ne posez pas le dispositif de coupe sur le sol.
- Appuyer sur le blocage de mise en marche (8) vers la gauche ou la droite et actionner le commutateur (9). Dès que l'outil est en marche, il n'est plus nécessaire de maintenir le blocage de mise en marche (8).
- Pour éteindre l'appareil, lâcher l'interrupteur (9) (Fig. 5).

**Réglage de la poignée supplémentaire, de l'angle d'inclinaison et de la longueur du manche (ill. 6, 7 et 8)****La hampe peut être adaptée à la taille de l'utilisateur. (ill. 6)**

- Tournez à cet effet le manche cannelé dans le sens des aiguilles d'une montre pour la dévisser. Réglez la hampe à la longueur souhaitée et revissez la douille fileté dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**Régler l'angle d'inclinaison (ill. 7) :**

- Appuyer sur le bouton (3) ; la tête du coupe-gazon est déverrouillée et peut être pivotée dans quatre positions par rapport à l'arbre.

**Réglage de la découpe de bordures (ill. 8) :**

- Appuyer sur la touche (11) : La tête du coupe-gazon peut être tournée sur 90°.

**Mode d'emploi de la coupe bordures (ill. 9)**

- Faites mouvoir la coupe bordures régulièrement de long en large.
- Utilisez, si possible, la moitié gauche de la faucheuse. Des parties coupées des plantes ou des pierres seront lancées en avant loin de la personne travaillante.
- Vous obtiendrez une coupe optimale en maintenant le coupe-bordures incliné vers la gauche en respectant un angle de 20 à 30°.
- Empêchez que la corde de fauchage touche des obstacles, par exemple des clôtures, des murs, des pierres etc. Cela cause une usure démesurée.

**Remplacement de la bobine (ill. 10 + 11)**

**Attention - Risque de blessures !** Avant toute tâche, retirez impérativement l'accumulateur de l'appareil.

Presser ensuite les deux dispositifs de verrouillage latéraux 13 sur la tête de coupe et ôter par le haut le couvercle 12 de la tête de coupe. Retirer la bobine de fil vide et placer la nouvelle bobine 14 de manière à ce que la fin de fil sorte sur le côté 15 de la tête de coupe par l'ouverture réservée à cet effet (fig. 11). Refermer ensuite le couvercle en exerçant une pression, afin que les dispositifs de verrouillage s'enclenchent correctement.

Un compartiment amovible se trouve sur le boîtier de poignée pour le stockage d'une bobine de rechange (fig. 12).

Tirer avec force aux emplacements marqués pour retirer le couvercle du compartiment. Réinstaller le couvercle en l'appuyant fortement après le retrait de la bobine.

**Rallonger le fil de coupe (ill. 13)**

- Il faut régler (allonger) la corde de fauchage en cas de diminution du rendement de fauchage.
- Mettez la coupe bordures en marche et tenez - la au-dessus du gazon.
- Tapez sur le gazon avec la tête de coupe (ill. 13). La corde s'allonge automatiquement et le dispositif de retranchement raccourcit la corde à la longueur juste.

**Avertissement:** Si la corde est plus courte que 2,5 cm, il faut la régler manuellement. Appuyez sur le poussoir rouge sur la bobine et cela jusqu' au taquet et tirer le bout de la corde. Si le bout de la corde reste complètement invisible, procédez conformément à l'article „Remplacement de la bobine“.

**Incident**

- **Le fil nylon disparaît dans la bobine ou la cassette:** Démontez la bobine ou la cassette comme indiqué plus haut, mettez une nouvelle bobine - si nécessaire -, faire passer le fil par les ouvertures latérales et remontez l'ensemble de la tête.

**Ne réparez pas en cas d'autres incidents, adressez vous à un spécialiste.**

## Maintenance et traitement



**Attention - Risque de blessures !** Avant toute tâche, retirez impérativement l'accumulateur de l'appareil.

Nettoyez soigneusement votre fauchese à accumulateur après chaque utilisation. Enlevez l'herbe et la saleté. Nettoyez les orifices de ventilation. Nettoyez les pièces en plastique en utilisant un chiffon mouillé et un produit fin d'entretien. N'utilisez jamais des produits agressifs ou des dissolvants. Ne versez jamais de l'eau courante dans l'appareil et ne lavez pas ce dernier par un jet d'eau. Veillez à ce que la fauchese soit gardée au sec, jamais sous la gelée et toujours, hors de la portée des enfants.

Confiez votre fauchese à la station de service en cas de maintenance compliquée ou d'une.

## Consignes de protection de l'environnement/ d'élimination

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



**Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE. Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!**

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en oeuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

## Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

## Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

## Déclaration de Conformité pour la CE



Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Coupe-bordures à batterie IAT 40-3025 LI**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE, 2005/88/CE** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014 EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015 PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS) AfPS GS 14:2014 PAK**  
**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 50581:2012**

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Niveau sonore mesuré  | 93,0 dB (A) |
| Niveau sonore garanti | 96,0 dB (A) |

Service compétent: AVT / AV Technology 1067

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE et 2005/88/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:  
 Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

| <b>INDICE</b>                                                                                                 | <b>Pagina</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Immagini</b>                                                                                               | 1 - 3         |
| <b>Illustrazione e spiegazione dei simboli</b>                                                                | IT - 2        |
| <b>Dati Tecnici</b>                                                                                           | IT - 2        |
| <b>Avvertenze sulla sicurezza</b>                                                                             | IT - 3        |
| 1) Avvertenze per un uso sicuro                                                                               |               |
| 2) Manutenzione                                                                                               |               |
| 3) Avvertenze generali                                                                                        |               |
| 4) Istruzioni d'impiego                                                                                       |               |
| 5) Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria                                      |               |
| <b>Possibilità di utilizzazione</b>                                                                           | IT - 3        |
| Rischi residui                                                                                                |               |
| <b>Prima della messa in funzione</b>                                                                          | IT - 5        |
| <b>Messa in funzionamento</b>                                                                                 | IT - 5        |
| <b>Regolazione dell'impugnatura supplementare,<br/>dell'angolo di inclinazione e della lunghezza del tubo</b> | IT - 6        |
| <b>Istruzioni per il lavoro con la tosatrice per erba</b>                                                     | IT - 6        |
| <b>Sostituzione della corda da taglio</b>                                                                     | IT - 6        |
| <b>Posizionamento della corda da taglio</b>                                                                   | IT - 6        |
| <b>Individuazione guasti</b>                                                                                  | IT - 6        |
| <b>Manutenzione e la pulizia</b>                                                                              | IT - 6        |
| <b>Servizio di riparazioni</b>                                                                                | IT - 6        |
| <b>Indicazioni per la tutela ambientale / lo smaltimento</b>                                                  | IT - 6        |
| <b>Pezzi di ricambio</b>                                                                                      | IT - 7        |
| <b>Garanzia</b>                                                                                               | IT - 7        |
| <b>Dichiarazione CE di Conformità</b>                                                                         | IT - 7        |
| <b>Service</b>                                                                                                |               |

## Illustrazione e spiegazione dei simboli



- 1 Attenzione pericolo
- 2 Leggete le istruzioni per uso prima di mettere la prima volta l'apparechiatura in funzione.
- 3 Usate i dispositivi per la difesa degli occhi e dell'udito !
- 4 Non usate la macchina durante la pioggia e umidità.
- 5 Prima di eseguire interventi di riparazione e manutenzione rimuovere la batteria.
- 6 PERICOLO DI FERIMENTO! Fare attenzione ad eventuali oggetti scagliati in aria.
- 7 Mantenete le terze persone fuori raggio del pericolo !
- 8 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/confrutti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di.

## Tagliabordi a batteria IAT 40-3025 LI

### Dati tecnici

|                                                       |                                                                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Tensione d'esercizio                                  | 40 V DC                                                           |
| Numero dei giri $n_0$                                 | 7200 min <sup>-1</sup>                                            |
| Diametro del raggio del taglio                        | 30 cm                                                             |
| Spessore del filo                                     | 1,6 mm                                                            |
| Riserva di filo                                       | 2 x 3 m                                                           |
| Prolungamento del filo                                | Automatico a impulsi                                              |
| Tipo batteria ricaricabile*                           | R3-360-AH-U-02                                                    |
| Tensione / Capacità della batteria / Energia          | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                                     |
| Caricatore *                                          | R3-360-3A-02 Caricatore rapido<br>R3-360-1A-02 Caricatore normale |
| Tempo di funzionamento (regime di minimo)             | cca 40 minuti                                                     |
| Peso                                                  | 2,8 kg                                                            |
| Livello della pressione di rumorosità (EN 50636-2-91) | 80 dB(A) [K 3,0 dB(A)]                                            |
| Vibrazioni sulla maniglia (EN 50636-2-91)             | < 2,5 m/s <sup>2</sup> [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]                  |

\* non compreso nella fornitura

I strumenti corrispondono alla classe della sicurezza III.

Cambiamenti tecnici riservati.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).



**Attenzione:** inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

## Avvertenze generali sulla sicurezza

**Attenzione!** E' necessario leggere tutte le istruzioni. Il mancato o inadeguato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può essere causa di scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. L'espressione "utensile elettrico" di seguito utilizzata si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed apparecchiature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

## CONSERVARE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI.

### 1) Avvertenze per un uso sicuro

- a) Portare occhiali protettivi o visiera, scarpe chiuse munite di suole antidistruciolevoli, un abito da lavoro aderente, guanti e protezioni dell'udito
- b) L'impiego del tagliabordi non è consentito ai minorenni. Affidare (prestare) il tagliabordi soltanto a persone che lo conoscono e che lo sanno maneggiare, consegnando loro sempre le istruzioni per l'uso.
- c) Non lavorare con l'apparecchio in presenza di persone, specialmente bambini o animali domestici.
- d) Lavorare con calma e concentrati soltanto in buone condizioni di luce e di visibilità, non mettere in pericolo altre persone. Lavorare con attenzione!
- e) Prima dell'uso controllare la linea di allacciamento e quella di prolungamento onde identificare ogni possibile elemento di Danneggiamento o invecchiamento. Non utilizzare il tosaerba quando le linee elettriche sono danneggiate o consumate.
- f) Non usare cavi, giunti, spine e teste falcianti difettosi.
- g) Gli elementi di taglio rotanti, se usati con distrazione, possono causare lesioni alle mani a ai piedi. Inserire il motore solamente quando le mani ed i piedi sono lontani dagli utensili di taglio.
- h) Non usare mai elementi di taglio metallici.
- i) Usare solo ricambi originali.
- j) Rimuovere la batteria prima di controlli, pulizia o lavori sulla macchina e quando non è in uso;
- k) Se necessario, pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento nella carcassa motore.

### 2) Manutenzione

- a) I bambini debbono essere sorvegliati per impedire loro di giocare con l'attrezzo.
- b) Affidare tutti gli altri interventi all'Assistenza Tecnica.
- c) Non usare mai elementi di taglio metallici.
- d) Eliminare periodicamente l'erba dalla testa falciante.
- e) Controllare ad intervalli brevi e regolari la testa falciante, in caso di notevoli alterazioni (vibrazioni, rumori) controllare immediatamente: Spegnerne il motore, tenere ferma l'apparecchiatura, premere il tagliabordi sul terreno per arrestare la testa falciante, poi staccare la spina. Controllare le condizioni della testa falciante, badare ad eventuali incrinature.
- f) Sostituire immediatamente la testa falciante difettosa anche con incrinature capillari quasi inavvertibili. Non riparare la testa falciante danneggiata.
- g) Se necessario, pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento nella carcassa motore.
- h) Pulire le parti di plastica con un panno umido. I detergenti corrosivi possono danneggiare la plastica.
- i) Non pulire il tagliabordi con un getto d'acqua.
- j) Riporre il tagliabordi al sicuro in un luogo asciutto.

### 3) Avvertenze generali

- 1. Leggere le istruzioni sull'uso!
- 2. Farsi istruire dal venditore o da un esperto sull'uso sicuro del tagliabordi.
- 3. Deve essere studiato prima di usare la batteria per i segni di danneggiamento o di invecchiamento. Non utilizzare il tagliabordi, quando la batteria è danneggiata o consumata. Non usare teste falcianti difettose.
- 4. Non mettere in funzione il tagliaerba (tagliabordi) quando presenta danni o usura.
- 5. Attenzione! Pericolo! Dopo il disinserimento del motore, il dispositivo di taglio continua a ruotare. Pericolo di lesioni per dita e piedi!
- 6. Prima di ogni lavoro verificare le condizioni funzionali del tagliabordi che devono corrispondere alle prescrizioni. Sono particolarmente importanti i cavi di l'interruttore e la testa falciante.
- 7. Nel trasporto del tagliabordi a breve distanza, p. es. in un altro punto di lavoro: rilasciare l'interruttore, staccare la spina.

#### 4) Istruzioni d'impiego

1. Durante l'inserimento del tagliabordi lo schermo di protezione deve essere rivolto verso l'operatore.
2. Portare occhiali protettivi o visiera, scarpe chiuse munite di suole antisdrucciolevoli, un abito da lavoro aderente, guanti e protezioni dell'udito
3. Afferrare il tagliabordi sempre saldamente, assumere sempre una posizione ferma e sicura.
4. In zone di scarsa visibilità e di fitta vegetazione, lavorare con la massima attenzione!
5. Non tenere il tagliabordi all'aperto quando piove.
6. Non tagliare l'erba bagnata. Non usare perciò il tagliabordi sotto la pioggia!
7. Attenzione al pericolo di scivolare su pendii o terreni accidentati.
8. Sui pendii falciare soltanto in direzione trasversale rispetto alla pendenza, attenzione nel girare.
9. Attenzione a ceppi e radici, pericolo di inciampare.
10. Evitare l'uso del tagliabordi in condizioni meteorologiche negative, soprattutto se vi è il rischio di un temporale.
11. Lavorando con il tagliabordi occorrono particolari misure di sicurezza, perché l'elevato numero dei giri del dispositivo di taglio e il funzionamento con la corrente elettrica costituiscono un elevato pericolo.
12. Farsi istruire dal venditore o da un esperto sull'uso sicuro del tagliabordi.
13. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
14. L'attrezzo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa di una scarsa esperienza e conoscenza non possano utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito da persona responsabile della loro sicurezza.
15. L'uso dell'apparecchio non è consentito a giovani di età inferiore a 16 anni.
16. Assumete la Vostra responsabilità quali utenti dell'apparecchio nei confronti di terze persone possibilmente entrate nella zona di lavoro.
17. Chi lavora con il tagliabordi deve essere sano, riposato e in buone condizioni psico-fisiche. Concedersi delle pause al momento

opportuno! Non usare l'apparecchiatura sotto l'effetto di bevande alcoliche o di droghe.

18. Nel raggio di 15 m non devono trovarsi altre persone (bambini) o animali, poiché la rotazione della testa falciante potrebbe fare schizzare intorno sassi e simili.

Avviso importante - per non invalidare la garanzia:

- Mantenete sempre libera la presa d'aria del motore.
- Non battete mai la testina su terreno duro, perché proteste squilibrare l'albero motore.

#### 5) Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria

- a) **Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** *Il montaggio di una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*
- b) **Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria, in caso di utilizzo di batterie di altro genere, rischia di incendiarsi.*
- c) **Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste.** *L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.*
- d) **Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un eventuale cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*
- e) **In caso di utilizzo errato il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare anche un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

#### Possibilità di utilizzazione

Le macchine sono destinate esclusivamente per il taglio di tappeti erbosi ornamentali, p. es. dei bordi erbosi. Ogni altro uso o complementare delle macchine, per esempio il taglio di siepi o cespugli oppure di tappeti erbosi di grande dimensione, non corrisponde alla loro finalità. Il fabbricante / fornitore non assumerà nessuna responsabilità per danni risultanti dall'inosservanza di queste disposizioni. Il rischio lo assumerà esclusivamente l'utente.

L'osservanza delle istruzioni sull'uso nonché la verifica delle condizioni dell'utensile e la conseguente

## Rischi residui

Anche se il dispositivo viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura del dispositivo possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- contatto con una parte priva di protezione del dispositivo taglia-fili (lesione da taglio)
- contatto con il filo di taglio in esercizio (tagli)
- contatto con parti del taglia-fili, del materiale da tagliare, e altri materiali scagliati fuori (lesioni da taglio, contusioni)
- perdita di cognizione uditiva, quando durante il lavoro non viene utilizzata nessuna otoprotezione (perdita dell'udito)
- contatto con corrente elettrica a seguito di uso di cavo di alimentazione difettoso o tagliato (scossa elettrica)
- Emissioni nocive per la salute derivanti del materiale da tagliare e delle particelle di taglio.

Nel caso in cui le indicazioni contenute nelle vostre istruzioni per l'uso non siano osservate, potrebbero verificarsi altri rischi residui dovuti all'utilizzo improprio.

Il prodotto è progettato per essere utilizzato da persone con età superiore ai 14 anni di età. Nel caso in cui il prodotto sia utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, o da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, devono essere sorvegliate o devono aver ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza.

I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Alcuni rischi residui tuttavia permangono, nonostante le misure specifiche di sicurezza, le istruzioni di sicurezza e le ulteriori norme di sicurezza citate nelle istruzioni per l'uso, come ad esempio la messa in funzione involontaria del prodotto. Nel caso in cui le indicazioni contenute nelle vostre istruzioni per l'uso non siano osservate, potrebbero verificarsi altri rischi residui dovuti all'utilizzo improprio.

## Avvertenza!

L'utilizzo prolungato di un utensile espone l'operatore a vibrazioni che possono provocare la sindrome del dito bianco (sindrome di Raynaud) o quella del tunnel carpale.

Tale condizione riduce la capacità della mano di avvertire e regolare le temperature, provoca sordità e sensibilità al calore e può provocare danni al sistema nervoso e a quello circolatorio, causando la morte dei tessuti.

Non sono noti tutti i fattori che portano alla comparsa della sindrome del dito bianco, ma è possibile citare tra questi il clima freddo, il fumo e le malattie che colpiscono i vasi e la circolazione sanguigna nonché un carico in-

tenso e/o prolungato dovuto a scosse, riconosciuti come fattori determinanti per lo sviluppo della sindrome del dito bianco. Attenersi alle seguenti indicazioni per ridurre il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco e di quella del tunnel carpale:

- Indossare guanti e tenere calde le mani.
- Effettuare una corretta manutenzione del dispositivo. Un utensile con componenti poco stabili o con ammortizzatori usurati tendono ad una maggiore vibrazione.
- Tenere sempre stretta l'impugnatura senza però stringere continuamente la maniglia con una pressione eccessiva. Fare molte pause.

Tutte le misure sopra citate contribuiscono ad evitare il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco o di quella del tunnel carpale. Si consiglia dunque a coloro che utilizzano il dispositivo per lungo tempo e regolarmente di tenere accuratamente monitorate le condizioni delle proprie mani e delle dita. Rivolgersi senza indugio a un medico qualora dovesse comparire uno dei sintomi sopra citati.

## Prima della messa in funzione



**Attenzione - pericolo di lesioni!** Prima di tutti i lavori, rimuovere assolutamente la batteria dall'apparecchio.

### Montaggio della copertura di protezione (fig. 1)

- Girare il tagliaerba e posizionarlo in verticale sull'impugnatura.
- Posizionare il coperchio sulla testa di taglio e far fuoriuscire il filo di taglio dall'apertura del coperchio.
- Fissare il coperchio con entrambe le viti.

### Montare la maniglia supplementare (Fig. 2)

- Allentare il pulsante di blocco della maniglia
- Applicare la maniglia supplementare sulla piastra di base, quindi si può portare la maniglia nella posizione voluta.
- Per bloccare rilasciare di nuovo il pulsante di blocco.

### Indicatore dell'ampiezza di taglio/staffa di protezione per le piante (Fig. 3)

Spingere la staffa di protezione (5) per le piante sulla testa di taglio finché non si sente scattare in posizione. La staffa sul lato anteriore del tagliaerba serve sia come staffa di protezione per le piante, sia come indicatore dell'ampiezza di taglio. La lama di taglio si muove soltanto all'interno della lunghezza della staffa abbassata. Il tagliaerba può però essere azionato anche con la staffa sollevata.

### Montaggio della ruota motrice (tagliabordi) (Fig. 3)

- Inserire dall'alto la ruota (10) sul supporto.

## Messa in funzionamento (fig. 4 + 5)

- Inserire la batteria caricata nel tagliaerba fino a quando il bloccaggio (15) non scatta in posizione. La batteria può essere inserita nel tagliaerba soltanto in una posizione.

- **Attenzione:** durante l'inserimento della batteria non azionare il blocco di accensione (8) e l'interruttore di accensione/spegnimento (9).
- Assumere una posizione sicura. Tenere il tagliaerba con entrambe le mani. Non appoggiare a terra il dispositivo di taglio.
- Spingere verso sinistra o destra il blocco di accensione (8) ed azionare l'interruttore (9). Dopo l'accensione il blocco di accensione (8) non deve più essere trattenuto.
- Per lo spegnimento rilasciare l'interruttore (9) (fig. 5).

## Regolazione dell'impugnatura supplementare, dell'angolo di inclinazione e della lunghezza del tubo (fig. 6, 7 e 8)

**La lunghezza dell'asta è regolabile per meglio adattarla alla corporatura dell'utilizzatore (fig. 6)**

- A tal fine occorre ruotare in senso orario la boccola di plastica scanalata per sbloccare l'asta. Regolare il tubo all'altezza desiderata e riavvitare la boccola a vite ruotandola in senso antiorario per bloccarla.

**Impostare l'angolo di inclinazione (fig. 7):**

- Premere il pulsante (3); la testa del tagliaerba viene sbloccata e diventa orientabile in quattro posizioni rispetto all'asta.

**Regolazione del tagliabordi (Fig. 8)**

- Premere il tasto (11): La testa di taglio può essere ora ruotata di 90°.

## Istruzioni per il lavoro con la tosatrice per erba (Fig. 9)

- Muovete la tosatrice regolarmente di qua, di là.
- Tagliate se possibile con la metà sinistra della tosatrice. I pezzi delle erbe tagliate e le pietre saranno in questo modo gettati avanti, fuori dall'utente.
- Si raggiunge il miglior risultato quando si mantiene il decespugliatore in un'inclinazione di 20-30°.
- Evitate il contatto della corda con oggetti come sono recinti, muri, pietre ecc. Questi contatti causano il consumo eccessivo della tosatrice.

## Sostituzione della corda da taglio (dis. 10 + 11)



**Attenzione - pericolo di lesioni!** Prima di tutti i lavori, rimuovere assolutamente la batteria dall'apparecchio.

Premere i due pulsanti laterali 13 e togliere il coperchio 12 tirandolo verso l'alto. Estrarre la bobina vuota e inserire la bobina nuova 14 in modo che l'estremità del filo fuoriesca dall'occhiello sul lato della testa tagliente (fig. 11). Poi chiudere il coperchio affinché i due pulsanti scattino nella loro posizione.

Per la conservazione di una bobina di ricambio, esiste uno scomparto estraibile sull'alloggiamento della maniglia (Fig. 12).

Per il rimuovere il coperchio dello scomparto, tirare nel

punto indicato. Dopo aver estratto la bobina, posizionare di nuovo il coperchio con una forte pressione.

## Posizionamento della corda da taglio (fig. 13)

- Dopo il ribassamento del rendimento di taglio è necessario posizionare (prolungare) la corda di taglio.
- Accendete la tosatrice e mantenete la sopra il prato.
- Con il motore in moto battete leggermente con la testa di taglio sul prato (dis. 13). La corda si prolunga automaticamente e lo strumento tagliente la accorcia alla lunghezza giusta.

**Avviso:** Se la corda è più corta di 2,5 cm, è necessario posizionarla manualmente. Premete il pulsante rosso sulla bobina fino all'arresto e tirate la corda. Se la fine della corda non si vede proprio, proseguite come „Sostituzione della corda da taglio“.

## Individuazione guasti

- **Il filo di nylon sparisce all'interno del rocchetto:** aprite la testina e smontate il rocchetto, estraete il filo di nylon dal rocchetto facendo passare le estremità attraverso le apposite sedi sul corpo testina, quindi reinserte il rocchetto e chiudete il coperchio della testina. Se il filo di nylon è esaurito, inserite un rocchetto nuovo.

**Non cercate di eseguire nessun'altra riparazione da soli, ma rivolgetevi per verifiche e riparazioni ad un punto assistenza autorizzato. In caso di disturbi o di necessità di pezzi di ricambio rivolgersi al proprio rivenditore.**

## Manutenzione e la pulizia



**Attenzione - pericolo di lesioni!** Prima di tutti i lavori, rimuovere assolutamente la batteria dall'apparecchio.

Pulite accuratamente dopo ogni utilizzo la Vostra tosatrice ad accumulatore. Eliminate l'erba e lo sporco. Pulite le aperture di ventilazione. Gli elementi di plastica pulite con panno umido e con il detersivo delicato. In nessun modo non usate i detersivi aggressivi o solventi. Non versate nella macchina l'acqua corrente, non la spruzzate con l'acqua. La tosatrice depositate nel luogo asciutto, mai nel gelo e sempre fuori portata dei bambini.

Per la manutenzione più completa o per le riparazioni, affidate la tosatrice al centro di assistenza tecnica.

## Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

## Indicazioni per la tutela ambientale / lo smaltimento

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evi-

tare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.



**Soltanto per i Paesi UE**

**Non gettare gli elettrodomestici con i rifiuti domestici!**

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

## Pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

## Garanzia

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine

autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

## Dichiarazione CE di Conformità



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, dichiariamo sotto la ns. propria responsabilità che il prodotto **Tagliabordi a batteria IAT 40-3025 LI**, è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **2011/65/EU** (direttiva RoHS), **2000/14/CE** e **2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014  
EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**

**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)  
AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 50581:2012**

livello di potenza sonora misurato 93,0 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 96,0 dB (A)

Ufficio denominato: AVT / AV Technology 1067

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della direttiva 2000/14/CE e 2005/88/EG

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

| <b>Obsah</b>                                                           | <b>Strana</b> |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Obrázky</b>                                                         | 1 - 3         |
| <b>Vyobrazení a vysvětlivky piktogramů</b>                             | CZ-2          |
| <b>Technické parametry</b>                                             | CZ-2          |
| <b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b>                                   | CZ-3          |
| 1) Pokyny pro bezpečné použití                                         |               |
| 2) Údržba                                                              |               |
| 3) Obecné pokyny                                                       |               |
| 4) Pokyny pro použití                                                  |               |
| 5) Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů |               |
| <b>Účel použití</b>                                                    | CZ-5          |
| Zbytková rizika                                                        |               |
| <b>Montáž</b>                                                          | CZ-5          |
| <b>Uvedení do provozu</b>                                              | CZ-5          |
| <b>Nastavení úhlu sklonu a délky trubky</b>                            | CZ-5          |
| <b>Pokyn pro práci se sekačkou</b>                                     | CZ-6          |
| <b>Výměna cívky se strunou</b>                                         | CZ-6          |
| <b>Upravení strunového řezáku</b>                                      | CZ-6          |
| <b>Poruchy</b>                                                         | CZ-6          |
| <b>Údržba a péče</b>                                                   | CZ-6          |
| <b>Opravy</b>                                                          | CZ-6          |
| <b>Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci</b>                | CZ-6          |
| <b>Objednávka náhradních dílů</b>                                      | CZ-7          |
| <b>Záruční podmínky</b>                                                | CZ-7          |
| <b>ES Prohlášení o shodě</b>                                           | CZ-7          |
| <b>Servis</b>                                                          |               |

## Vyobrazení a vysvětlivky piktogramů



- 1 POZOR!
- 2 Prostudujte si návod k použití!
- 3 Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!
- 4 Elektrický přístroj nepoužívejte za deště nebo za mokra!
- 5 Před kontrolou, údržbou, čištěním a nastavováním vždycky odstraňte akumulátorovou baterii!
- 6 NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Dávejte pozor na přístrojem odmrštěné předměty.
- 7 Udržujte okolostojící mimo ohroženou oblast!
- 8 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/ komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.

## Akumulátorová strunová sekačka IAT 40-3025 LI

## Technické parametry

|                                                                                |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Provozní napětí                                                                | 40 V DC                                                |
| Otáčky naprázdno $n_0$                                                         | 7200 min <sup>-1</sup>                                 |
| Šířka záběru $\varnothing$                                                     | 300 mm                                                 |
| Průměr struny                                                                  | 1,6 mm                                                 |
| Délka struny v cíve                                                            | 2 x 3 m                                                |
| Posuv struny                                                                   | Automatika přiklepem                                   |
| Akumulátorové baterie*                                                         | R3-360-AH-U-02                                         |
| Provozní napětí / Kapacita akumulátorové baterie / Výkon akumulátorové baterie | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                          |
| Nabíjecí stanice*                                                              | R3-360-3A-02 rychlonabíječka<br>R3-360-1A-02 nabíječka |
| Max. provozní doba (otáčky naprázdno)                                          | cca. 40 min.                                           |
| Hmotnost (bez baterie)                                                         | 2,8 kg                                                 |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ (EN 50636-2-91)                             | 80 dB(A) K 3,0 dB                                      |
| Vibration na rukojeti (EN 50636-2-91)                                          | < 2,5 m/s <sup>2</sup> K 1,5 m/s <sup>2</sup>          |

\* není součástí rozsahu dodávky

Přístroje odpovídají ochranné třídě III.

Technické změny zůstávají vyhrazeny.

Hodnoty hlukových emisí na základě zákona o bezpečnosti produktů (něm. ProdSG) resp. směrnice ES o strojním zařízení: Hladina akustického tlaku na pracovišti může vystoupit nad 80 dB (A). V takovém případě je nutno, aby obsluha přijala nezbytná ochranná opatření (např. nosila chrániče sluchu).



**Pozor:** Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny



**POZOR!** Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

### TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

#### 1) Pokyny pro bezpečné použití

- Při práci se sekačkou noste ochranné brýle nebo ochranu očí, plné boty s drsnou podrážkou, přiléhavé pracovní oblečení, rukavice a ochranu sluchu.
- Zákaz obsluhy sekačky pro nezletilé osoby. Sekačka se smí předat (půjčit) pouze osobám, které jsou podrobně seznámeny s její obsluhou.
- Nezapínejte sekačku, pokud se v blízkosti zdržují osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Se sekačkou pracujte klidně, s rozvahou a pouze při dobrém světle a podmínkách viditelnosti a neohrožujte ostatní! Pracujte opatrně!
- před uvedením stroje do provozu a po jakémkoli nárazu zkontrolujte případné znaky opotřebení nebo poškození a nechte provést potřebné opravy;
- nikdy neprovazujte stroj s vadnými nebo chybějícími ochrannými zařízeními;
- Při neopatrném používání sekačky mohou rotující sekací prvky způsobit zranění rukou a nohou. Motor se smí spouštět až tehdy, když se v blízkosti sekacích prvků nenacházejí ruce a nohy.
- Pozor na zranění o zařízení, které slouží k odřezávání struny. Po výměně cívky se strunou nebo po prodloužení vlákna podržte sekačku nejprve v normální pracovní poloze, až potom ji zapněte.
- Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- před kontrolou, čištěním nebo prací na sekačce a pokud se sekačka nepoužívá, akumulátorovou baterii vyjměte;
- Pravidelně čistěte otvory pro chladicí vzduch na krytu motoru.

#### 2) Údržba

- Děti musejí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Všechny ostatní práce svěřte servisu.
- Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.
- Ze sekací hlavičky se musí pravidelně odstraňovat namotaná tráva!
- Sekací hlavičky se musí v krátkých intervalech pravidelně kontrolovat. Při zjevných změnách (vibrace, hluk) sekačku okamžitě vypněte. Pevně ji držte a přitlačte hlavičku k zemi, aby se zastavila, pak vytáhněte vidlici ze zásuvky. Zkontrolujte sekací hlavičku - pozornost věnujte trhlínám.
- Poškozenou sekací hlavičku okamžitě nechte vyměnit i v případě zdánlivě nepatrných vlasových trhlín. Poškozenou sekací hlavičku neopravujte.
- Pravidelně čistěte otvory pro chladicí vzduch na krytu motoru.
- Plastové části čistěte vlhkým hadříkem. Mechanické čisticí přípravky by mohly umělotu poškodit.
- Sekačky nikdy nestříkejte proudem vody!
- Sekačku ukládejte na suchém místě.

#### 3) Obecné pokyny

- Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!
- Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení se sekačkou.
- Zkontrolujte před každým použitím, zda sekačka není opotřebována či poškozena, nechte provést potřebné opravy. Nepoužívejte poškozené sekací hlavičky.
- Nepoužívejte poškozené kabely, spojky, vidlice a sekací hlavičky.
- Pozor! Nebezpečí! Sekací prvky po vypnutí motoru dobíhají. Vzniká nebezpečí úrazů na prstech rukou a na nohou!
- Před každým použitím sekačky se musí zkontrolovat její správná funkce a předepsaný, provozní bezpečný stav. Zejména je důležité zkontrolovat přívodní kabel a prodlužovací kabel, vidlici, spínač a sekací hlavičku.
- Při přepravě sekačky na krátkou vzdálenost (např. na jiné místo) uvolněte spínač a odpojte vidlici.

#### 4) Pokyny pro použití

- Při práci musí být namontován ochranný štít

- vyžíací hlavice a strunová sekačka natočená ochranným štítem k obsluze.
2. Při práci se sekačkou noste ochranné brýle nebo ochranu očí, plné boty s drsnou podrážkou, přiléhavé pracovní oblečení, rukavice a ochranu sluchu.
3. Sekačku na trávu držte vždy pevně oběma rukama - dbejte na stabilní a bezpečnou polohu.
4. V nepřehledném, hustě porostlém terénu pracujte se zvýšenou pozorností!
5. Sekačku nenechávejte stát za deště venku.
6. Nesekejte mokrou trávu! Sekačku nepoužívejte v dešti!
7. Pozor na nebezpečí sklouznutí na svazích nebo na nerovném terénu.
8. Svahy sekejte napříč sklonu. Pozor při otáčení!
9. Dejte pozor na pařezy a kořeny, o které můžete zakopnout!
10. Vyvarujte se používání sekačky při špatných povětrnostních podmínkách, zejména pokud existuje riziko bouřky.
11. Vysoké otáčky sekačky a přírodní kabel v sobě skrývají zvýšené nebezpečí. Proto je nezbytné při práci se sekačkou dodržovat zvláštní bezpečnostní pokyny.
12. Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení se sekačkou.
13. Tento stroj nesmí používat děti. Děti by měly být pod dozorem, aby si se strojem nehrály. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
14. Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí), které mají snížené psychické, senzorické nebo duševní schopnosti a / nebo které nemají dostatek zkušeností a / nebo nemají dostatek znalostí, s výjimkou případů, kdy na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo je tato osoba poučila o používání tohoto přístroje.
15. V každém případě předejte spolu se sekačkou i návod k použití. Mladiství do 16 let nesmí přístroj používat.
16. Uživatel je zodpovědný za třetí osoby nacházející se v pracovní oblasti přístroje.
17. Osoby, které se sekačkou pracují, musí být zdravé, odpočinuté a v dobré kondici. Nezapomeňte na včasné přestávky v práci! - Se sekačkou nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které snižují schopnost rychlé reakce.

18. V okruhu 15 m se nesmí zdržovat ani další osoby / děti, ani zvířata, protože se od rotující sekací hlavice mohou odrážet kameny apod.

## Důležité pokyny pro zachování záručních nároků:

- Udržujte vstupní vzduchové otvory v čistotě, aby se mohl motor chladit.
- Nepracujte se strunou delší, než jak nastavuje řezací břit.
- Předcházejte nárazům sekací hlavice na tvrdý podklad, jinak ztratí hřídel motoru vyváženost.

## 5) Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů

- a) **Zajistěte, aby byl přístroj vypnut ještě předtím, než nasadíte akumulátor.** *Nasazování (připojování) akumulátoru k elektrickému přístroji, který je zapnutý, může vést k úrazům.*
- b) **Akumulátory nabíjejte pouze v takových nabíjecích přístrojích, které jsou doporučeny výrobcem.** *U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý typ akumulátorů, hrozí požár, pokud je používán k nabíjení jiných akumulátorů.*
- c) **V elektrických přístrojích používejte vždy pouze k nim určené akumulátory.** *Používání jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.*
- d) **Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů akumulátoru.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*
- e) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytekat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s akumulátorovou kapalinou. Při náhodném kontaktu s akumulátorovou kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Jestliže se akumulátorová kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc také lékařskou pomoc. Unikající akumulátorová kapalina může způsobovat podráždění kůže nebo popáleniny.**

## Účel použití

Strunové sekačky jsou výhradně určeny pro dosekávání okrasných trávníků, tzn. okrajů trávníků. Jiné nebo tento rozsah překračující použití, jako např. sekání keřů a živých plotů nebo velkoplošných trávníků, se považuje

za použití v rozporu s jejich určením. Za škody, které při takovém použití vzniknou, výrobce / dodavatel neručí. Riziko nese výhradně uživatel. Použití v souladu s určením zahrnuje dále dodržování návodu na použití a dodržování podmínek provozu a údržby.

Návod k použití ukládejte v dosahu použití sekačky.

### Zbytková rizika

I při odborném používání nástroje vždy zůstává určité zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce přístroje lze vyvodit tato potenciální nebezpečí:

- Kontakt s nechráněnou částí strunového řezacího zařízení (řezné poranění)
- Kontakt se strunovými řezáky během provozu (řezání)
- Kontakt s vymrštěnými díly strunového řezáku, sekaného materiálu a jiných materiálů (řezné poranění, tupé poranění)
- Pokud se během práce nepoužívá řádná ochrana sluchu, může dojít ke ztrátě schopnosti slyšet (ztráta sluchu)
- Kontakt s elektrickým proudem v důsledku vadného nebo porušeného přívodního kabelu (zásah elektrickým proudem)
- zdraví škodlivé emise řezaného materiálu a řezaných částic.

Pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené ve vašem návodu na použití, mohou se v důsledku neodborného použití objevit další zbytková rizika.

Produkt je určen k obsluze osobami staršími 14 let. Pokud stroj mají obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, musí být pod dozorem nebo musí být poučeny o bezpečném používání stroje a pochopit hrozící rizika. Děti si nesmí hrát se strojem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti by měly být pod dozorem, aby si se strojem nehrály. Navzdory specifickým bezpečnostním opatřením, bezpečnostním pokynům a dodatečným bezpečnostním předpisům ale i tak zůstávají některá zbytková rizika, např. neúmyslné uvedení stroje do provozu. Pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené ve vašem návodu na použití, mohou se v důsledku neodborného použití objevit další zbytková rizika.

### Výstraha!

Při déle trvající práci je uživatel vystaven otřesům, které mohou vést ke zbělení prstů (Raynaudův syndrom) anebo syndromu karpálního tunelu.

V tomto stavu se snižuje schopnost ruky vnímat a regulovat teplotu, což vede k pocitům necitlivosti a horka a může vyústit v poškození nervové a cévní soustavy a nekrotizaci tkáně.

Zatím nejsou známy všechny faktory vedoucí k nemoci zbělených prstů, patří však mezi ně definitivně chladné počasí, kouření a nemoci cév a krevního oběhu, i dlouhodobě či intenzivní působení otřesů. Riziko nemoci zbělených prstů a syndromu karpálního tunelu omezíte takto:

- Noste rukavice a udržujte ruce v teple.
- Udržujte nářadí v dobrém stavu. Nástroj s uvolněnými komponentami nebo poškozenými či opotřebenými tlumiči vibruje silněji.

- Rukojeť držte vždy pevně, neobepínejte ji však dlouho zbytečně silně. Dělejte přestávky.

Ani přes výše uvedená preventivní opatření nelze riziko nemoci zbělených prstů a syndromu karpálního tunelu zcela vyloučit. Osobám, které budou s nářadím pracovat dlouhodobě a pravidelně, proto doporučujeme, aby bedlivě sledovaly stav svých rukou a prstů. Zpozorujete-li některý z výše uvedených syndromů, vyhledejte neprodleně lékaře.

### Montáž



**Pozor - nebezpečí úrazu!** Před všemi pracemi bezpodmínečně vyjměte akumulátorovou baterii z přístroje.

#### Montáž ochranného krytu (obr. 1)

- Sekačku otočte a položte ji na rukojeť.
- Na řezací hlavu nasadte kryt a přitom protáhněte strunu sekačky otvorem v krytu.
- Kryt pevně zašroubujte oběma šrouby.

#### Montáž dodatečné rukojeti (obr. 2)

- Povolte tlačítko blokování na rukojeti
- Dodatečnou rukojeť nasuňte na základní desku, poté ji lze přesunout do požadované polohy.
- Pro aretaci znovu pusťte tlačítko blokování.

#### Ukazatel obvodu sekání/třmen na ochranu rostlin (obr. 3)

Následně nasuňte na hlavu sekačky obruč na ochranu rostlin (5) pokud neuslyšíte, že spoj zaklapl. Třmen na přední části sekačky se používá jak k ochraně rostlin, tak i jako ukazatel obvodu sekání: Řezací struna se pohybuje pouze v rámci délky sklopeného třmenu. Sekačku lze ale provozovat volitelně i se zvednutým třmenem.

#### Montáž vodicího kolečka (sekání okrajů) (obr. 3)

- Kolečku (10) nasuňte svrchu na držák.

#### Uvedení do provozu (obr. 4 a 5)

- Nabitou akumulátorovou baterii (není součástí rozsahu dodávky) vložte do sekačky, až zapadne západka. Akumulátorovou baterii lze do sekačky zasunout pouze v jedné poloze.

**Pozor:** Při vkládání akumulátorové baterie se nedotýkejte aretace zapnutí (8), ani vypínače (9) (obr. 5).

- Zaujměte bezpečný postoj. Sekačku držte oběma rukama. Řezací ústrojí nepokládejte až na zem.
- Zatlačte aretaci zapnutí (8) a stiskněte vypínač (9). Po zapnutí se už aretace zapnutí (8) nemusí držet.
- Pro vypnutí uvolněte spínač (9) (obr. 5).

#### Nastavení úhlu sklonu a délky trubky

(obr. 6, 7 a 8)

#### Nastavení délky trubky (Obr. 6)

- Šroubovací pouzdro (7) povolte otočením ve směru hodinových ručiček. Trubku posuňte na požadovanou

délku. Šroubovací pouzdro (7) opět utáhněte proti směru hodinových ručiček.

## Nastavení úhlu sklonu (obr. 7)

- Stiskněte tlačítko (3) - hlava sekačky se odjízí a lze ji kolem nášady otáčet ve čtyřech polohách.

## Nastavení pro sekání hran (obr. 8)

- Stiskněte tlačítko (11): Hlavu sekačky lze nyní otočit o 90°.

## Pokyn pro práci se sekačkou (obr. 9)

- Pohybuje sekačkou stejnoměrně sem a tam.
- Sekejte pokud možno levou polovinou sekačky. Posekané části rostlin a nebo kameny tak budou vrhány dopředu, pryč od obsluhujícího.
- Nejlepšího pracovního výsledku dosáhnete, pokud přístroj držíte ve sklonu asi 20 - 30° vpřed.
- Zabraňte kontaktu sekací struny s překážkami, jako jsou ploty, zdi, kameny atd. To vede k nadměrnému opotřebení.

## Výměna cívký se strunou (obr. 10 a 11)



**Pozor - nebezpečí úrazu!** Před všemi pracemi bezpodmínečně vyjměte akumulátorovou baterii z přístroje.

Poté stiskněte obě západky (13) po straně výžinací hlavy a odklopte nahoru kryt výžinací hlavy (12). Vyjměte prázdnou cívký a nasadte novou cívký (14) tak, aby konce strun vyčnívaly z výstupních otvorů (15) na boku výžinací hlavy (obr.11). Nakonec znovu nasadte kryt. Obě západky musí řádně zaskočit.

Na krytu madla (obr. 12) se nachází sklopný schránka k uchovávání náhradní cívký.

Pokud chcete otvor víko schránky, silně zatáhněte za označená místa. Po vyjmutí cívký víko znovu zatlačte.

## Upravení strunového řezáku (obr. 13)

- Pokud není výsledek sekání uspokojivý, musí se upravit strunový řezák (prodloužit).
- Zapněte sekačku a držte ji nad plochou trávníku.
- Za běhu motoru klepejte řezací hlavou směrem k zemi (obr. 13). Struna se tak automaticky prodlouží a ořezávacím zařízením upraví na správnou délku.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud je struna kratší než 2,5 cm, musí se upravit ručně. Vypněte stroj, vytáhněte ze sekačky akumulátorovou baterii a stroj otočte. Hlavu cívký struny zatlačte až k dorazu a zatáhněte za konec struny. Pokud není konec struny viditelný, postupujte podle pokynů části "Vyměnit cívký struny".

## Poruchy

- Sekací struna zapadne do krytu cívký:** Cívký demontujte (podle pokynů pod bodem „Výměna cívký se strunou“), provlékněte konce struny otvory a cívký

opět namontujte. Pokud je nylonová struna již spotřebovaná, nasadte novou cívký nebo kazetu.



**Jiné poruchy sekačky neodstraňujte vlastními silami, ale zašlete sekačku k opravě do autorizované opravy.**

## Údržba a péče



**Pozor - nebezpečí úrazu!** Před všemi pracemi bezpodmínečně vyjměte akumulátorovou baterii z přístroje.

Po každém použití přístroj důkladně vyčistěte. Odstraňte trávu a nečistoty. Vyčistěte větrací otvory. Plastové díly je nejlépe vyčistit vlhkým hadříkem s pomocí jemného saponátu. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nepoužívejte tekoucí vodu, ani přístroj vodou neostříkujte. Skladujte sekačku na suchém, nemrzoucím místě, mimo dosah dětí.

Pro rozsáhlejší údržbu či opravy předejte přístroj do servisního střediska.

## Opravy

Opravy elektrických spotřebičů smí provádět jen elektroodborníci. Popište prosím při zaslání vámi zjištěnou chybu.

## Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstrihněte přírodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.



### Pouze pro země EU

**Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!**

Elektropřístroje musí být sbírány, recyklovány a zlikvidovány způsobem, který nepoškozuje životní prostředí.

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání: Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

## Objednávka náhradních dílů

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídavné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo neúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

## Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajících z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smejí provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizích zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

## ES Prohlášení o shodě



My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Akumulátorová strunová sekačka IAT 40-3025 LI**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2014/30/EU** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** / **2005/88/EG** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014**  
**EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**

**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)**  
**AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**  
**EN 50581:2012**

měřená hladina akustického výkonu 93,0 dB(A)  
 zaručená hladina akustického výkonu 96,0 dB(A)

Pojmenované místo: AVT / AV Technology 1067

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy VI / směrnice 2000/14/EG und 2005/88/EG

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivace technických podkladů:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

| <b>Obsah</b>                                                                   | <b>Strana</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Obrázky</b>                                                                 | 1 - 3         |
| <b>Obrázky a vysvetlenie piktogramov</b>                                       | SK-2          |
| <b>Technické dáta</b>                                                          | SK-2          |
| <b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b>                                           | SK-3          |
| 1) Pokyny pre bezpečné použitie                                                |               |
| 2) Údržba                                                                      |               |
| 3) Obecné pokyny                                                               |               |
| 4) Pokyny na použitie                                                          |               |
| 5) Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov |               |
| <b>Účel použitia</b>                                                           | SK-5          |
| Zostatkové riziká                                                              |               |
| <b>Montáž</b>                                                                  | SK-5          |
| <b>Uvedenie do prevádzky</b>                                                   | SK-5          |
| <b>Nastavenie polohy vyžínacej časti kosačky</b>                               | SK-6          |
| <b>Pokyny k práci s kosačkou</b>                                               | SK-6          |
| <b>Výmena cievky so strunou</b>                                                | SK-6          |
| <b>Nastavenie žacej struny</b>                                                 | SK-6          |
| <b>Poruchy</b>                                                                 | SK-6          |
| <b>Údržba a ošetrovanie</b>                                                    | SK-6          |
| <b>Servisná služba</b>                                                         | SK-6          |
| <b>Upozornenia k ochrane životného prostredia/likvidácii</b>                   | SK-6          |
| <b>Náhradné diely</b>                                                          | SK-7          |
| <b>Záručné podmienky</b>                                                       | SK-7          |
| <b>ES Vyhlásenie o zhode</b>                                                   | SK-7          |
| <b>Servis</b>                                                                  |               |

## Obrázky a vysvetlenie piktogramov



- 1 Pozor nebezpečenstvo
- 2 Prečítajte si návod na obsluhu
- 3 Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu
- 4 Prístroj nepoužívajte počas dažďa a v mokrom prostredí
- 5 Pred kontrolou, údržbou, čistením a nastavovacími prácami vždy vytiahnite akumulátor!
- 6 NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA! Dávajte pozor na odmrštené predmety.
- 7 Zabráňte tretím osobám v prítomnosti v nebezpečnej oblasti.
- 8 Pozor! Ochrana životného prostredia ! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.

## Akumulátorové strunová kosačka IAT 40-3025 LI

## Technické údaje

|                                                                |                                                        |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Prevádzkové napätie                                            | 40 V DC                                                |
| Otáčky voľnobeh $n_0$                                          | 7200 min <sup>-1</sup>                                 |
| Priemer kruhu kosenia Ø                                        | 300 mm                                                 |
| Rúbka nylonu                                                   | 1,6 mm                                                 |
| Vinutie                                                        | 2 x 3 m                                                |
| Navíjanie                                                      | Automatika príklepom                                   |
| Akumulátor*                                                    | R3-360-AH-U-02                                         |
| Prevádzkové napätie / kapacita akumulátora / výkon akumulátora | Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                          |
| Nabíjacia stanica*                                             | R3-360-3A-02 rýchlonabíjačka<br>R3-360-1A-02 nabíjačka |
| Max. prevádzkový čas (otáčky voľnobeh)                         | cca. 40 min.                                           |
| Hmotnosť (bez batérie)                                         | 2,8 kg                                                 |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ (EN 50636-2-91)             | 80 dB(A) K 3,0 dB                                      |
| Vibrácie na rukoväti (EN 50636-2-91)                           | < 2,5 m/s <sup>2</sup> K 1,5 m/s <sup>2</sup>          |

\* neobsiahnuté v rozsahu dodávky

Prístroje zodpovedajú ochrannej triede III.

Technické zmeny zostávajú vyhradené.

Údaje o emisii hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG) príp. smernice ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže presiahnuť 80 dB (A). V takom prípade je potrebné vykonať opatrenia na ochranu užívateľa proti hluku (napr. nosenie ochrany sluchu).



**Pozor:** Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



**POZOR!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

## TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

### 1) Pokyny pre bezpečné použitie

- Pri práci s kosačkou noste ochranné okuliare, alebo ochranu očí, plnú obuv s drsnou podrážkou, priliehavé pracovné oblečenie, rukavice a ochranu sluchu.
- Zákaz obsluhy kosačky pre nepľnoleté osoby. Kosačka sa smie predať (požičať) len osobám, ktoré sú podrobne oboznámené s jej obsluhou.
- Nezapínajte kosačku pokiaľ sa v blízkosti zdržujú osoby, hlavne deti, alebo domáce zvieratá
- S kosačkou pracujte kludne, s rozvahou a len pri dobrom svetle a podmienkach viditeľnosti a neohrožujte ostatných! Pracujte opatrne!
- pred uvedením stroja do prevádzky a po akomkoľvek náraze stroj skontrolujte ohľadom príznakov opotrebovania alebo poškodenia a nechajte vykonať potrebné opravy;
- stroj s poškodenými alebo chybnými ochrannými zariadeniami nepoužívajte;
- Pri neopatrnom používaní kosačky môžu rotujúce kosiace prvky spôsobiť zranenie rúk a nôh. Motor sa smie spustiť až vtedy, keď sa v blízkosti kosiacych prvkov nenachádzajú ruky a nohy.
- Pozor na zranenie o zariadenie, ktoré slúži k odrezávaniu vlákna. Po výmene cievky so strunou, alebo po predĺžení vlákna podržte kosačku najprv v normálnej polohe, až potom ju zapnite.
- Nikdy nepoužívajte kovové kosiace prvky.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- pred kontrolou, čistením alebo prácami na stroji a keď sa nepoužíva, odstráňte akumulátor;
- V prípade potreby vyčistite otvory pre chladiaci vzduch na kryte motora.

### 2) Údržba

- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Všetky ostatné práce zverte servisu.
- Nikdy nepoužívajte kovové kosiace prvky.
- Z kosiacej hlavy sa musí pravidelne odstraňovať tráva.
- Kosiaca hlava sa musí v krátkych intervaloch pravidelne kontrolovať. Pri zjavných zmenách (vibrácia, hluk) kosačku okamžite vypnite a pevne uchopíte. Pritlačte ju k zemi, aby sa zastavila hlavica, potom odpojte zástrčku. Skontrolujte kosiacu hlavu - pozornosť venujte trhlinám.
- Poškodenú kosiacu hlavu okamžite nechajte vymeniť - v prípade zdanlivo nepatrných vlasových trhlín. Poškodenú kosiacu hlavu neopravujte.
- V prípade potreby vyčistite otvory pre chladiaci vzduch na kryte motora.
- Plastové časti čistite vlhkou handrou. Mechanické čistiace prípravky by mohli umelú hmotu poškodiť.
- Kosačku nikdy nečistite prúdom vody.
- Kosačku skladujte na suchom mieste.

### 3) Obecné pokyny

- Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Užívateľ by si mal od predajcu alebo odborníka nechať predviesť bezpečné zaobchádzanie s kosačkou.
- Pred každým použitím kosačky skontrolujte, či nevykazuje príznaky opotrebovania alebo poškodenia a v prípade potreby dajte vykonať potrebnú opravu. Nepoužívajte poškodenú kosiacu hlavu.
- Nepoužívajte poškodené káble, spojky, zástrčky a kosiace hlavice.
- Pozor! Nebezpečenstvo! Kosiace prvky po vypnutí motora dobiehajú. Vzniká nebezpečenstvo úrazu na prstoch rúk a nôh!
- Pred každým použitím kosačky sa musí skontrolovať jej správna funkcia a predpísaný, prevádzkovo-bezpečný stav. Hlavne je dôležité skontrolovať akumulátor, zástrčku, spínač a kosiacu hlavu.
- Pri preprave kosačky na krátku vzdialenosť (napr. na iné miesto) uvoľnite spínač a odpojte zástrčku.

**4) Pokyny na použitie**

1. Ochranný kryt musí byť pri spúšťaní kosačky na strane tela.
2. Pri práci s kosačkou noste ochranné okuliare, alebo ochranu očí, plnú obuv s drsnou podrážkou, priliehavé pracovné oblečenie, rukavice a ochranu sluchu.
3. Kosačku na trávu držte pevne obidvoma rukami - dbajte na stabilnú a bezpečnú polohu.
4. V neprehľadnom, hustom, zarastenom teréne pracujte so zvýšenou pozornosťou!
5. Kosačku nenechávajte stáť vonku na daždi.
6. Nekoste mokrú trávu! Kosačku nepoužívajte v daždi!
7. Pozor na nebezpečenstvo zošmyknutia na svahoch, alebo nerovných terénoch.
8. Svahy koste naprieč sklonu. Pozor pri otáčaní!
9. Dávajte pozor na kmene a korene, na ktorých sa môžete potknúť.
10. Vyvarujte sa používania kosačky za zlých poveternostných podmienok, najmä ak existuje riziko búrky.
11. Vysoké otáčky kosačky a prírodný kábel môžu spôsobiť zvýšené nebezpečenstvo. Preto je potrebné pri práci s kosačkou dodržiavať zvláštne bezpečnostné pokyny.
12. Užívateľ by si mal od predajcu alebo odborníka nechať predviesť bezpečné zaobchádzanie s kosačkou.
13. Deti nesmú tento prístroj používať. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
14. Tento prístroj nie je určený pre obsluhu osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, motorickými alebo psychickými schopnosťami a / alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a / alebo znalostí s výnimkou prípadov, kedy na takéto osoby dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo dostali od takejto osoby inštruktáž, ako tento prístroj používať.
15. V každom prípade predajte spolu s kosačkou aj návod na použitie. Mladiství pod 16 rokov nesmú prístroj používať.
16. Užívateľ je zodpovedný za tretiu osobu nachádzajúcu sa v pracovnej oblasti prístroja.
17. Osoby, ktoré s kosačkou pracujú, musia byť zdravé, oddychnuté a v dobrej kondícii. Nezabudnite na prestávky pri práci. S kosačkou nepracujte pod vplyvom alkoholu, alebo omamných látok.

18. V okruhu 15m sa nesmú zdržovať ani ďalšie osoby/deti, ani zvieratá, pretože od rotujúcej hlavy sa môžu odrážať kamene apod.

**Dôležité pokyny pre zachovanie záručných nárokov:**

- Udržujte vstupné vzduchové otvory v čistote, aby sa mohol motor chladiť.
- Nepracujte so strunou dlhšou, než ako nastavuje orezávací nôž.
- Predchádzajte nárazom kosiacej hlavy o tvrdý podklad, inak stratí hriadel motora vyváženosť.

**5) Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov**

- a) **Zaistite, aby bol prístroj vypnutý ešte pred tým, než nasadíte akumulátor.** Nasadzovanie (pripájanie) akumulátora k elektrickému prístroju, ktorý je zapnutý, môže viesť k úrazom.
- b) **Akumulátory nabíjajte iba v takých nabíjajúcich prístrojoch, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Pri nabíjaní prístroji, ktorý je vhodný pre určitý typ akumulátorov, hrozí požiar, pokiaľ je používaný na nabíjanie iných akumulátorov.
- c) **V elektrických prístrojoch používajte vždy iba k nim určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a k nebezpečenstvu požiaru.
- d) **Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov akumulátora.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- e) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s akumulátorovou kvapalinou. Pri náhodnom kontakte s akumulátorovou kvapalinou opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše tiež lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobovať podráždenie kože alebo popáleniny.

## Účel použitia

Kosačky sú výhradne určené ku koseniu okrasných trávnikov. Iné, alebo tento rozsah prekračujúce použitie, ako napr. kosenie krikov a živých plotov, alebo veľko-plošných trávnikov, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody, ktoré pri takomto použití vzniknú, výrobca/dodávateľ neručí. Riziko nesie výhradne užívateľ. Použitie v súlade s určením zahŕňa aj dodržiavanie návodu na použitie a dodržiavanie podmienok inšpekcie a údržby. Návod na obsluhu uschováajte na mieste použitia kosačky.

## Zostatkové riziká

Aj pri použití prístroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie prístroja je možné odvodiť nasledujúce potenciálne ohrozenia:

- kontakt s nechránenou časťou rezacieho zariadenia struny (rezné poranenie)
- kontakt so žacou strunou v bežiacей prevádzke (kosenie)
- kontakt s vystreľovanými časťami žacej struny, koseného materiálu a ostatnými materiálmi (rezné poranenie, tupé poranenie)
- strata sluchovej schopnosti, ak sa počas práce nepoužíva potrebný chránič uší (strata sluchu)
- kontakt s elektrickým prúdom spôsobený chybným alebo narezaným prívodným káblom (zásah elektrickým prúdom)
- zdraviu škodlivé emisie koseného materiálu a častíc z kosenia.

Ak sa nebudú dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu, na základe nesprávneho použitia sa môžu vyskytnúť iné zostatkové riziká.

Výrobok je určený na používanie osobami od 14 rokov. Ak by výrobok používali deti od 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/vedomostí, musí sa na ne dozerat' alebo sa musia poučiť ohľadom bezpečného použitia prístroja a musia rozumieť nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dozoru.

Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.

Niektoré zostatkové riziká však zostanú zachované napriek špecifickým bezpečnostným opatreniam, bezpečnostným pokynom a dodatočným bezpečnostným predpisom uvedeným v návode na obsluhu, ako napr. náhodné uvedenie výrobku do prevádzky. Ak sa nebudú dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu, na základe nesprávneho použitia sa môžu vyskytnúť iné zostatkové riziká.

## Výstraha!

Pri dlhom používaní prístroja je jeho používateľ ohrozený otrasmi, ktoré môžu viesť k chorobe bleedých prstov rúk (Raynaudov syndróm) alebo k syndrómu karpálneho kanála.

Tento stav znižuje schopnosť ruky pociťovať a regulovať teplotu, spôsobuje necitlivosť v rukách, neschopnosť

vnímania teploty a môže viesť k poškodeniu nervového a obehového systému a k odumretiu tkanív.

Nie všetky faktory, ktoré vedú k Raynaudovmu syndrómu sú známe, no chladné počasie, fajčenie a choroby, ktoré postihujú tepny a krvný obeh, ako aj veľké, príp. dlho pretrvávajúce zaťaženie otrasmi sú faktory, ktoré sú menované pri vzniku tejto choroby. Aby ste znížili riziko vzniku Raynaudovho syndrómu a syndrómu karpálneho kanála dodržujte nasledujúce pokyny:

- Noste rukavice a ruky si udržiavajte v teple.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu prístroja. Prístroj s uvoľnenými komponentmi alebo poškodený, či opotrebované tlmiče majú sklon k väčším vibráciám.
- Rukovať držte pevne, nezovertajte ju neustále nadmerným tlakom. Robte veľa prestávok.

Všetky hore uvedené opatrenia však nemôžu vylúčiť riziko Raynaudovho syndrómu ani syndrómu karpálneho kanála. Používateľom, ktorí s prístrojom pracujú dlhodo- bo a pravidelne, sa odporúča, aby dôkladne sledovali stav svojich rúk a prstov. V prípade výskytu uvedených symptómov bezodkladne vyhľadajte lekára.

## Montáž



**Pozor – nebezpečenstvo poranenia!** Z prístroja pred všetkými prácami bezpodmienečne vyberte akumulátor.

### Montáž ochranného krytu (obr. 1)

- Vyžinač otočte a postavte na rukoväť.
- Na žaciu hlavu nasadte kryt a žaciu strunu pritom vedte cez otvor krytu.
- Kryt pevne zaskrutkujte obomi skrutkami.

### Montáž prídavnej rukoväte (obr. 2)

- Uvoľnite blokovacie tlačidlo rukoväte
- Prídavnú rukoväť nasuňte na základnú dosku, prídavnú rukoväť je potom možné presunúť do požadovanej pozície.
- Na zaistenie opäť pustiť blokovacie tlačidlo.

### Ukazovateľ okruhu rezu/oblúk na ochranu rastlín (obr. 3)

Na hlavu vyžinača nasúvajte oblúk na ochranu rastlín (5), dokým sa počuteľne nezaistí spojenie. Oblúk na čelnej strane vyžinača slúži nielen ako oblúk na ochranu rastlín, ale aj ako ukazovateľ okruhu rezu: Vyžinacia struna sa pohybuje iba v rámci dĺžky oblúka sklopeného nadol. Vyžinač je však možné voľiteľne prevádzkovať s oblúkom vykopaným nahor.

### Montáž vodiaceho kolieska (kosenie pri okrajoch) (obr. 3)

- Koliesko (10) nasuňte zhora do držiaka.

## Uvedenie do prevádzky (obr. 4 a 5)

- Do vyžinača zasúvajte nabitý akumulátor (neobsiahnutý v rozsahu dodávky), dokým sa nezaistí blokovanie. Akumulátor je do vyžinača možné vložiť iba v jednej pozícii.

**Pozor:** Pri vkladaní akumulátora nestlačte blokovanie zapnutia (8) a spínač zap/vyp (9) (obr. 5).

- Zaujmite bezpečný postoj. Vyžinač držte obomi rukami. Žacie zariadenie nepoložte na zem.
- Stlačte blokovanie zapnutia (8) a spínač (9). Blokovanie zapnutia (8) sa po zapnutí nemusí držať.
- Na vypnutie pustite spínač (9) (obr. 5).

### Nastavenie polohy vyžínacej časti kosačky

(obr. 6, 7, 8)

#### Nastavenie dĺžky rúry (obr. 6)

- Skrutku (7) uvoľnite pootočením v smere hodinových ručičiek. Rúru nastavte na požadovanú dĺžku. Skrutku (7) opäť pevne utiahnite proti smeru hodinových ručičiek.

#### Nastavenie uhla sklonu (obr. 7)

- Stlačte tlačidlo (3) – hlava vyžinača sa odblokuje a voči drieku je otočná v štyroch pozíciách.

#### Nastavenie na kosenie pri okrajoch (Abb. 8)

- Stlačte tlačidlo (11): Hlavu vyžinača je teraz možné otočiť o 90°.

### Pokyny k práci s kosačkou (obr. 9)

- Kosačkou rovnomerne pohybujte sem a tam.
- Podľa možnosti strihajte trávu ľavou stranou kosačky. Prípadné rozvírené časti rastlín alebo kamene budú vtedy odmrštené smerom dopredu, čiže preč od obsluhujúcej osoby.
- Najlepší výsledok strihania dosiahnete, ak budete kosačku držať naklonenú asi o 20-30° smerom doľava.
- Vyvarujte sa dotyku rezného vlákna s prekážkami ako plotmi, múrmi, kameňmi atď. Takýto kontakt zapríčiňuje nadmerné opotrebovanie rezného vlákna.

### Výmena cievky so strunou (obr. 10 a 11)



**Pozor – nebezpečenstvo poranenia!** Z prístroja pred všetkými prácami bezpodmienečne vyberte akumulátor.

Potom stisnite obidve poistné ústrojenstva (13) po strane vyžínacej hlavy (12). Vyberte prázdnu cievku a nasadte novú (14) tak, aby jeden koniec struny vyčnieval z výstupného otvoru (15) na strane vyžínacej hlavy (obr. 11). Nakoniec znovu nasadte kryt. Obidve poistné ústrojenstvá musia riadne zaskočiť.

Na uschovanie náhradnej cievky sa na telese rukoväte (obr. 12) nachádza sklopný priehradka.

Na otvor veka priehradky silno potiahnite na označených miestach. Veko po vybratí cievky opäť nasadte silným stlačením.

### Nastavenie žacej struny (obr. 13)

- Pri klesajúcom žacom výkone sa žacia struna musí nastaviť (predĺžiť).
- Vyžinač na to zapnite a držte nad zatravnenou plochou.
- Pri bežiacom motore klepnite žacou hlavou o zem

(obr. 13). Struna sa tým automaticky predĺži a rezacím zariadením sa skráti na správnu dĺžku.

**UPOZORNENIE:** Ak je struna kratšia ako 2,5 cm, musí sa nastaviť ručne. Vypnite prístroj, z vyžinača vyberte akumulátor a prístroj otočte. Tlačidlo cievky struny stlačte až na doraz a potiahnite za koniec struny. Ak koniec struny nie je vidno, postupujte ako je uvedené v odseku „Výmena cievky struny“.

### Poruchy

- **Kosiaca struna mizne v cievke:** Cievku demontujte (podľa pokynov podbodom 10), prevlečte konce vlákna otvorom a cievku opäť namontujte. Pokiaľ je nylonová struna spotrebovaná, nasadte novú cievku alebo kazetu.



**Iné poruchy kosačky neodstráňujte vlastnými silami, ale zašlite kosačku na opravu do autorizovanej opravovne. Pri poruche alebo potrebe náhradných dielov sa obráťte na vašu predajňu.**

### Údržba a ošetrovanie



**Pozor – nebezpečenstvo poranenia!** Z prístroja pred všetkými prácami bezpodmienečne vyberte akumulátor.

Akumulátorovú kosačku po každom použití starostlivo vyčistite. Odstráňte trávu a nečistoty. Vyčistite vzduchové otvory. Plastové dielce vyčistite najlepšie vlhkou utierkou s troškou jemného saponátu. V žiadnom prípade nepoužite agresívne čističe alebo rozpúšťadlá. Dávajte pozor, aby do prístroja nevnikla tečúca voda, ani prístroj nečistite nastriekaním vody.

Kosačku uschovajte na suchom mieste chránenom pred mrazom, mimo dosahu detí.

### Servisná služba

Opravy elektrického náradia smú vykonávať iba odborní opravníci. Prosím, popíšte pri zaslaní do opravy zistené závady.

### Upozornenia k ochrane životného prostredia/likvidácii

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihnite sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.



#### Plati iba pre krajiny EÚ

Elektrické nástroje nehádzte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaniu zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to častí príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

## Náhradné diely

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Nepoužívajte na prácu s týmto zariadením žiadne prídatné časti, okrem tých, ktoré odporúča naša firma. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo nezúčastnená osoba nachádzajúca sa v blízkosti utpieť zranenie alebo zariadenie sa môže poškodiť.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja.

## Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požíciavani sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, akumulátorov a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre azenia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

## ES Vyhlásenie o zhode



My, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster - Germany**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Akumulátorové strunová kosačka IAT 40-3025 LI**, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám EU-smerníc **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2014/30/EU** (EMC-smernica), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES / 2005/88/EG** (Smernica o hluku). Na odborné aplikáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014 EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**

**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS) AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 50581:2012**

nameraná hladina zvukového výkonu 93,0 dB (A)  
zaručovaná hladina zvukového výkonu 96,0 dB (A)

Skušobné miesto: AVT / AV Technology 1067

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy VI / Smernice 2000/14/EG a 2005/88/EG

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

## TURINYS

|                                                                        | Puslapis |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| Iliustracijos                                                          | 1 - 3    |
| Piktogramų iliustracijos ir jų paaiškinimas                            | LT-2     |
| Techninės specifikacijos                                               | LT-2     |
| Saugos nurodymai                                                       | LT-3     |
| 1) Saugaus darbo nurodymai                                             |          |
| 2) Techninė priežiūra                                                  |          |
| 3) Bendrieji nurodymai                                                 |          |
| 4) Atsargumo priemonės                                                 |          |
| 5) Tinkamas akumuliatorinių įrankių tvarkymas ir naudojimas            |          |
| Paskirtis                                                              | LT-5     |
| Likutinė rizika                                                        |          |
| Surinkimas                                                             | LT-5     |
| Įrankio įjungimas                                                      | LT-5     |
| Įrankio ilgio nustatymo ir įrankio naudojimo kraštų pjovimui nurodymai | LT-6     |
| Įrankio naudojimo nurodymai                                            | LT-6     |
| Pjovimo valo keitimas                                                  | LT-6     |
| Pjovimo valo reguliavimas                                              | LT-6     |
| Trikčių šalinimas                                                      | LT-6     |
| Techninė priežiūra                                                     | LT-6     |
| Remonto darbai                                                         | LT-6     |
| Atliekų šalinimas ir aplinkos apsauga                                  | LT-6     |
| Atsarginės dalys                                                       | LT-7     |
| Garantija                                                              | LT-7     |
| EB atitikties deklaracija                                              | LT-7     |
| Techninis aptarnavimas                                                 |          |

## Piktogramų iliustracijos ir jų paaiškinimas



- 1 Atsargiai – pavojus.
- 2 Prieš pradėdami naudoti šį įrankį, perskaitykite naudojimo instrukciją!
- 3 Naudokite akių ir ausų apsaugas!
- 4 Nenaudokite įrankio, jeigu lyja arba žolė yra šlapia.
- 5 Prieš atlikdami remonto ir techninės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių bateriją!
- 6 SUŽEIDIMO PAVOJUS! Saugokitės išmetamų objektų.
- 7 Pašaliniai asmenys turi stovėti už pavojaus zonos ribų.
- 8 Dėmesio: aplinkos apsauga! Šio įrankio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Pristatykite į atitinkamą specialų atliekų surinkimo punktą.

## Akumuliatorinė žoliapjovė IAT 40-3025 LI

### Techninės specifikacijos

|                                           |                                                                        |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Vardinė įtampa                            | 40 V DC                                                                |
| Sukimosi greitis $n_0$                    | 7200 min <sup>-1</sup>                                                 |
| Pjovimo plotis Ø                          | 300 mm                                                                 |
| Valo skersmuo                             | 1,6 mm                                                                 |
| Valo ilgis                                | 2 x 3 m                                                                |
| Valo padavimas                            | Tap'n go                                                               |
| Akumuliatorių baterijos tipas*            | R3-360-AH-U-02                                                         |
| Įtampa/talpa/energija                     | Ličio jonų 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh                                      |
| Įkroviklis*                               | R3-360-3A-02 greitam įkrovimui<br>R3-360-1A-02 standartinis įkroviklis |
| Veikimo laikas                            | Maksimalus 40 min.                                                     |
| Svoris (ohne Akku)                        | 2,8 kg                                                                 |
| Garso slėgis (pagal EN 50636-2-91)        | 80 dB(A) [K 3,0 dB(A)]                                                 |
| Vibracija rankenoje (pagal EN 50636-2-91) | < 2,5 m/s <sup>2</sup> [K 1,5 m/s <sup>2</sup> ]                       |

\* komplekte nėra

Įrankis atitinka III saugos klasės reikalavimus.

Galimi techniniai pakeitimai.

Skleidžiamo triukšmo duomenys pagal Vokietijos produktų saugos įstatymą (ProdSG) ir EB Mašinų direktyvą: triukšmo slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB(A). Toku atveju, operatoriui reikia naudoti apsaugą nuo triukšmo (pvz., dėvėti apsaugines ausines).



**Dėmesio: apsauga nuo triukšmo!** Naudodami įrankį, laikykitės vietos teisės aktų nuostatų.

## Saugos nurodymai



**Dėmesio!** Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant visų instrukcijoje pateiktų nurodymų, kyla elektros smūgio, nudegimų ir/arba sunkių sužalojimų rizika. Šioje instrukcijoje vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir elektrinius įrankius (su laidu į kištukinį lizdą) ir akumuliatorinius įrankius (be laido į kištukinį lizdą).

### LAIKYKITĖS PATEIKTŲ NURODYMŲ!

#### 1) Saugaus darbo nurodymai

- a) Dėvėkite tinkamus apsauginius akinius, tvirtus ir uždarus batus su neslystančiais padais, pirštines, gerai priglundančius, darbui skirtus rūbus ir ausų apsaugas (ausų kištukai arba ausinės).
- b) Nepilnamečiams niekada neturi būti leidžiama naudoti elektrinės žoliapjovės. Niekada neskolinkite ar neišnuomokite žoliapjovės be šios naudojimo instrukcijos.
- c) Nenaudokite žoliapjovės, jeigu netoli darbo zonos yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- d) Dirbkite ramiai ir išlikite dėmesingi. Žoliapjovę naudokite tik esant tinkamoms matomumo ir apšvietimo sąlygoms.
- e) Prieš naudojant įrankį, reikia patikrinti kabelius ir ilgiklius, ar nėra pastebimų pažeidimų ar susidėvėjimo ženklų. Nenaudokite žoliapjovės, jeigu jos kabelis yra pažeistas arba susidėvėjęs.
- f) Nenaudokite pažeistų maitinimo kabelių, ilgiklių, jungčių, kištukų ar pjovimo antgalio.
- g) Neatsargiai naudojant įrankį, į besisukančius peilius galima susižaloti rankas ir kojas. Neįjunkite įrankio, kai prie pjovimo elementų laikote rankas arba kojas.
- h) Niekada nenaudokite metalo pjovimo įrankių.
- i) Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- j) Prieš tikrindami, valydami arba vykdydami priežiūros darbus ir tada, kai įrankis yra nenaudojamas, išimkite akumuliatorių bateriją.
- k) Reguliariai tikrinkite variklio aušinimo angas, ar jos neužsikimšusios; jeigu reikia, išvalykite.

#### 2) Techninė priežiūra

- a) Vaikus reikia prižiūrėti taip, kad jie nežaistų su įrankiu.
- b) Bet kokius šioje instrukcijoje nepaminėtus darbus turi atlikti platintojas.
- c) Niekada nenaudokite metalo pjovimo įrankių.
- d) Reguliariai nuvalykite pjovimo antgalį.

- e) Dažnai tikrinkite pjovimo antgalio būklę. Jei gu pjovimo antgalis pradeda veikti kitaip nei anksčiau (vibracija, triukšmas), nedelsiant atlikite patikrinimą: išjunkite žoliapjovę, tvirtai laikykite įrankį ir visiškai sustabdykite pjovimo elementus, priglaukę įrankį prie žemės. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Patikrinkite pjovimo antgalio būklę, ar nėra įtrūkimų.
- f) Pažeistą pjovimo antgalį reikia nedelsiant pakeisti net ir tada, jeigu įtrūkimai yra nežymūs ir vos pastebimi. Niekada nebandykite remontuoti pažeisto pjovimo antgalio.
- g) Reguliariai tikrinkite variklio aušinimo angas, ar jos neužsikimšusios; jeigu reikia, išvalykite.
- h) Plastikines dalis nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite jokių agresyvių valiklių.
- i) Niekada nekabinkite elektrinės žoliapjovės už laido!
- j) Saugokite žoliapjovę sausoje ir užrakintoje vietoje, kad jos nepasiektų vaikai.

#### 3) Bendrieji nurodymai

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Paprašykite, kad platintojas arba specialistas parodytų, kaip naudoti įrankį.
3. Prieš naudodami įrankį, patikrinkite akumuliatorių baterijos ir įrankio būklę. Niekada nenaudokite įrankio, kai pjovimo antgalis yra pažeistas.
4. Nenaudokite žoliapjovės (vejos kraštų žoliapjovės), jeigu yra akivaizdžių pažeidimų arba nusidėvėjimo požymių.
5. Dėmesio! Pavojus. Net ir išjungus įrankį, pjovimo antgalis dar sukasi (smagračio efektas). Kad išvengtumėte susižalojimo, laikykite pirštus ir kojas atokiau nuo pjovimo antgalio.
6. Prieš naudodami įrankį, patikrinkite akumuliatorinės žoliapjovės būklę ir veikimą. Atkreipkite dėmesį į akumuliatorių bateriją, jungiklį ir pjovimo antgalį.
7. Elektrinės žoliapjovės gabenimo metu, pvz., pereidami į kitą darbo vietą: išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

#### 4) Atsargumo priemonės

1. Prieš įjungdami žoliapjovę, įsitinkinkite, kad atviras apsauginio gaubto galas yra nukreiptas nuo jūsų.
2. Dėvėkite tinkamus apsauginius akinius, tvirtus ir uždarus batus su neslystančiais padais, pirštines, gerai priglundančius, darbui skirtus rūbus ir ausų apsaugas (ausų kištukai arba ausinės).

3. Visada tvirtai laikykite žoliapjovę – užtikrinkite, kad visada išlaikytumėte pusiausvyrą ir stovėtumėte ant tvirtos žemės.
4. Būkite itin atsargūs pjaudami tankiai apžėlusias vietas, kai negalite aiškiai matyti žemės paviršiaus.
5. Niekada nepalikite žoliapjovės lauke lyjant.
6. Nepjaukite šlapios žolės ar kitų augalų. Niekada nenaudokite lyjant.
7. Būkite labai atsargūs, kai žemės paviršius yra slidus – nuokalnė ir nelygus žemės paviršius.
8. Darbai turi būti vykdomi skersai šlaito. Apsisukant, reikia būti labai atsargiems.
9. Atkreipkite dėmesį, ar nėra sunkiai pastebimų kliūčių, pvz., kelmų ir šaknų, į kuriuos galima atsitrengti arba už kurių galima užkliūti.
10. Venkite naudoti žoliapjovę esant prastoms oro sąlygoms, visų pirma tada, kai prognozuojamas žaibavimas.
11. Elektrinė žoliapjovė yra greitaeigis, greitai pjaunantis įrankis. Elektros jungtis ir pjovimo elementai yra potencialūs pavojaus šaltiniai. Todėl būtina imtis specialių atsargumo priemonių, kad sumažintumėte susižalojimo riziką.
12. Paprašykite, kad platintojas arba specialistas parodytų, kaip naudoti įrankį.
13. Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad nežaistų su šiuo įrankiu.
14. Šis įrankis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sutrikusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ir/arba pakankamai žinių, išskyrus tuos atvejus, kai juos prižiūri arba naudotis įrankiu moko už jų saugumą atsakingi asmenys.
15. Užtikrinkite, kad bet kuris šią žoliapjovę naudojantis asmuo suprastų šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją. Vaikai ir paaugliai (iki 16 m.) neturi naudoti įrankio.
16. Naudotojas yra atsakingas už visų darbo zonoje esančių asmenų saugumą.
17. Darbui su elektrine žoliapjove turite būti tinkamai pasirengę – pailsėję, sveiki ir geros fizinės būklės. Jeigu naudodami žoliapjovę pavargote, pailsėkite. Niekada nenaudokite įrankio, kai esate apsvaigę nuo alkoholio arba vaistų.
18. Greitaeigis pjovimo antgalis gali pakelti ir išsviesti akmenis ir kitus pašalinius objektus dideliu atstumu. Kad išvengtumėte sužalo-

jimo rizikos, užtikrinkite, kad netoli esantys asmenys/vaikai ir gyvūnai būtų ne mažesniu nei 15 m (50 pėdų) atstumu nuo jūsų.

### **Svarbi pastaba. Kad garantijos sąlygos galiojotų:**

- Visada užtikrinkite, kad variklio aušinimo anga būtų švari.
- Niekada netrenkite pjovimo antgalio į kietą žemę, nes galite sugadinti arba išbalansuoti variklio veleną.

### **5) Tinkamas akumuliatorinių įrankių tvarkymas ir naudojimas**

- a) **Prieš įdėdami akumuliatorių bateriją, užtikrinkite, kad įrankis yra išjungtas.** *Įdedant akumuliatorių bateriją į įjungtą įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas!*
- b) **Norėdami įkrauti akumuliatorių bateriją, naudokite tik gamintojo nurodytus įkroviklius.** *Įkrovikliai būna specialiai sukurti konkrečios tipo akumuliatorių baterijoms; naudojant juos su kito tipo akumuliatorių baterijomis, gali kilti gaisras!*
- c) **Naudokite tik tas akumuliatorių baterijas, kurios yra skirtos konkrečiam elektriniam įrankiui.** *Naudojant kito tipo akumuliatorių baterijas, kyla susižalojimo ir gaisro rizika!*
- d) **Nenaudojamas akumuliatorių baterijas saugokite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sujungti kontaktus.** *Trumpas akumuliatorių baterijos kontaktų jungimas gali sukelti nudegimą arba gaisrą!*
- e) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatorių baterijos gali ištekti skystis.** Venkite bet kokių sąlyčio su akumuliatorių baterijos skysčiu. Prisilietus, nedelsiant nusiplaukite vandeniu. Jeigu akumuliatorių baterijos skysčio pateko į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. *Akumuliatorių baterijos skystis gali dirginti odą arba nudeginti!*

## Paskirtis

Įrankis yra skirtas tik dekoratyvinės vejos pjovimui, t.y. vejos pakraščių priežiūrai. Naudojimas bet kokiam kitam tikslui, pvz., krūmų ir gyvatvorių ar didelių žolynų pjovimui, laikomas netinkamu naudojimu. Gamintojas / tiekėjas neatsako už nuostolius arba žalą, atsiradusią dėl tokio naudojimo. Tokiu atveju, visą riziką prisiima pats naudotojas. Tinkamas šalinimas taip pat reiškia šios naudojimo instrukcijos nurodymų laikymąsi ir atitiktį valdymo ir techninės priežiūros sąlygoms.

Įrankio naudojimo metu naudojimo instrukciją visada turėkite su savimi!

## Likutinė rizika

Net ir tada, kai įrankis naudojamas tinkamai, visada yra rizika, kurios išvengti neįmanoma. Dėl įrankio tipo ir dizaino, kyla šie galimi pavojai:

- Kontaktas su neapsaugota pjovimo įrenginio dalimi (įpjovimas).
- Kontaktas su veikiančiu pjovimo įrenginiu (įpjovimas).
- Kontaktas su iš po pjovimo valo išmetama, pjaunama medžiaga arba kitais objektais (įpjovimai, buka trauma).
- Klausos pakenkimas, jeigu nedėvima tinkama klausos apsauga (klausos praradimas).
- Elektros smūgis dėl pažeisto arba nupjauto maitinimo kabelio (elektros smūgis).
- Kenksmingų pjaunamų medžiagų ir dalelių išmetimas.

Nesilaikant naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, dėl netinkamo naudojimo gali kilti kitų likutinių rizikų.

Šiuo įrankiu gali naudotis 14 metų ir vyresni asmenys. Jeigu įrankiu naudojasi vyresni nei 8 metų vaikai arba asmenys turintys ribotus fizinius, jutiminius arba protinius gebėjimus, arba neturi pakankamai patirties ir žinių, jie turi būti priežiūrimi ir informuoti, kaip saugiai naudoti įrankį, bei suprasti kylančius pavojus. Vaikams yra draudžiama žaisti su šiuo įrankiu. Nepriežiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.

Vaikai turi būti priežiūrimi taip, kad nežaistų su įrankiu.

Nepaisant visų saugos priemonių, saugos nurodymų ir papildomų saugos instrukcijų nurodytų naudojimo instrukcijoje tam tikra likutinė rizika išlieka, pavyzdžiui, atsitiktinis įrankio įjungimas. Nesilaikant naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, dėl netinkamo naudojimo gali kilti kitų likutinių rizikų.

## Įspėjimas!

Ilgai naudojant įrankį, naudotoją veikia vibracija ir smūgiai, kurie gali sukelti Raynaud sindromą arba riešo kanalo sindromą.

Esant tokiai būklei, sumažėja rankos jautrumas ir temperatūros kontrolė, sukelia tirpimą ir šilumos pojūtį bei gali paveikti nervų sistemą ir kraujotakos sistemą, gali sukelti nekrozę.

Ne visi veiksniai, sukeliantys Raynaud sindromą, yra žinomi, tačiau šaltas vanduo, rūkymas ir kraujotakos sistemos ligos bei ilgalaikis arba stiprus vibracijų poveikis yra įvardinami tais veiksniais, kurie sukelia šį sindromą. Norėdami išvengti Raynaud sindromo ir riešo kanalo sindromo rizikos, laikykitės šių nurodymų:

- Dėvėkite pirštines ir užtikrinkite, kad rankos būtų šiltos.
- Užtikrinkite, kad įrankis būtų tinkamai prižiūrimas. Įrankis, kurio dalys nėra priveržtos arba amortizatoriai yra pažeisti/susidėvėję, kelia didesnes vibracijas.
- Visada tvirtai laikykite už rankenų, tačiau nenaudokite didelės jėgos. Dažnai darykite pertraukas.

Visos išvardintos atsargumo priemonės negali visiškai panaikinti Raynaud sindromo ir riešo kanalo sindromo rizikos. Todėl, ilgą laiką arba nuolatos naudojant įrankį, rekomenduojama atkreipti dėmesį ir atidžiai stebėti rankų ir pirštų būklę. Atsiradus bet kuriam iš išvardintų sindromų, nedelsiant kreipkitės pagalbos į gydytoją.

## Surinkimas



**Dėmesio – susižeidimo rizika!** Prieš pradėdami darbus visada išimkite įkraunamą akumuliatorių bateriją.

### Apsauginio gaubto uždėjimas (1 pav.)

- Apverskite žoliapjovę ir pastatykite ant rankenos.
- Gaubtą uždėkite ant pjovimo galvutės, pjovimo valą išveskite per gaubto angą.
- Užveržkite du gaubto tvirtinimo varžtus.

### Papildomos rankenos montavimas (2 pav.)

- Atleiskite rankenos fiksavimo mygtuką.
- Užmaukite papildomą rankeną ant pagrindo plokštės, tada rankeną galite nustatyti į norimą padėtį.
- Norėdami užfiksuoti, dar kartą atleiskite fiksavimo mygtuką.

### Pjovimo pločio indikatorius/augalų apsauga (3 pav.)

Uždėkite augalų apsaugą (5) ant pjovimo galvutės ir spauskite tol, kol užsifiksuos. Žoliapjovės priekyje esanti juosta yra naudojama kaip augalų apsauga ir pjovimo pločio indikatorius. Pjovimo ašmenys juda tik išlenktos juostos viduje. Jeigu reikia, žoliapjovę galima naudoti ir be augalų apsaugos, tokiu atveju apsauga užlenkiama į viršų.

### Kreipiančiojo ratuko montavimas (kraštų pjovimas) (3 pav.)

- Montavimo vietoje iš viršaus pritvirtinkite ratuką (10).

### Įrankio įjungimas (Abb. 4 + 5)

- Įkrautą akumuliatorių bateriją įdėkite į žoliapjovę taip, kad užsifiksuotų. Akumuliatorių bateriją į žoliapjovę galima įdėti tik viena padėtimi.

**Dėmesio:** įdėdami akumuliatorių bateriją nespauskite įjungimo blokavimo (8) ir įjungimo/išjungimo (9) mygtukų.

- Stovėkite tvirtai. Žoliapjovę laikykite abiem rankomis. Pjovimo galvutės nedėkite ant žemės.
- Kaire ranka paspauskite įjungimo blokavimo mygtuką (8), dešine ranka paspauskite įjungimo/išjungimo (9) mygtuką. Įjungus įrankį įjungimo blokavimo mygtuko (8) laikyti nereikia.
- Norėdami išjungti įrankį, atleiskite mygtuką (9) (5 pav.).

## Įrankio ilgio nustatymo ir įrankio naudojimo kraštų pjovimui nurodymai (6, 7 ir 8 pav.)

### Vamzdžio ilgį galima nustatyti pagal jūsų ūgį (6 pav.)

- Norėdami tai padaryti, plastikinę movą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte jungtį. Nustatykite pagelaidojamą vamzdžio ilgį ir užfiksukite jungtį plastikinę movą pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.

### Pakreipimo kampo nustatymas (7 pav.)

- Paspauskite mygtuką (3), pjovimo galvutė atfiksuoja ir gali būti nustatyta į vieną iš keturių padėčių.

### Nustatymas kraštų pjovimui (8 pav.)

- Paspauskite mygtuką (11), pjovimo galvutė galima pasukti 90°.

## Įrankio naudojimo nurodymai (9 pav.)

- Pjaudami tolygiai judėkite iš vienos pusės į kitą.
- Jeigu įmanoma, pjaudami naudokite kairiąją pjovimo galvutės pusę, tokiu būdu nupjauti augalai ir/arba akmenys bus išmetami tolyn nuo įrankio naudotojo.
- Geriausiu pjovimo rezultatų pasieksite laikydami kairiąją žoliapjovės pusę pasvirusią 20-30° kampu.
- Venkite pjovimo valo ir įvairių kliūčių, tokių kaip tvoros, sienos, akmenys ir t.t., kontakto. Tai gali lemti greitą valo susidėvimą.

## Pjovimo valo keitimas (10+11 pav.)



**Dėmesio – susižeidimo rizika!** Prieš pradėdami darbus visada išimkite įkraunamą akumuliatorių bateriją.

Paspauskite du fiksatorius (13), esančius pjovimo antgalio šonuose, ir nuimkite pjovimo antgalio gaubtą (12). Išimkite sunaudotą valo ritę ir įdėkite naują ritę (14) taip, kad vienas valo galas išlįstų per pjovimo antgalio šone esančią angą (15) (11 pav.). Uždėkite gaubtą įspausdami taip, kad abu fiksatoriai tinkamai užsifiksuotų.

Atsarginė ritė gali būti saugoma rankenoje esančiame specialiame skyriuje su durėlėmis (12 pav.).

Norėdami atidaryti atsarginio valo skyriaus gaubtą, traukite pažymėtose vietose. Pakeitę pjovimo valo ritę, gerai uždarykite skyriaus gaubtą.

## Pjovimo valo reguliavimas (13 pav.)

- Kai pjovimo rezultatai suprastėja, reikia sureguliuoti (pailginti) pjovimo valą.
- Įjunkite žoliapjovę ir laikykite ją virš žolės.
- Veikiant žoliapjovei, atremkite pjovimo galvutę į žolę (13 pav.). Valas ištempiamas automatiškai, pjovimo įrenginys nupjauna valą iki tinkamo ilgio.

**Pastaba:** jeigu valas yra trumpesnis nei 2,5 cm, valą reikia sureguliuoti rankiniu būdu. Paspauskite raudoną mygtuką, esantį ant ritės, mygtukas turi užsifiksuoti, patraukite valo galą, jeigu valo galo nesimato, žr. skyrių „Ritės keitimas“.

## Trikčių šalinimas

- Pjovimo valas neišlenda iš ritės:** išimkite ritę, ištraukite valo galą per metalinę angą ir vėl įstatykite ritę. Jeigu nailoninis valas baigėsi, įstatykite naują ritę.

**Neatlikite jokių kitų remonto darbų savo nuožiūra; žoliapjovę turi patikrinti ir remontuoti tik įgijotais platintojas.**

## Techninė priežiūra



**Dėmesio – susižeidimo rizika!** Prieš pradėdami darbus visada išimkite įkraunamą akumuliatorių bateriją.

Kiekvieną kartą panaudoję akumuliatorinį įrankį, kruopščiai jį nuvalykite. Nuvalykite žolės ir purvą. Išvalykite ventiliacijos angas. Plastikines dalis geriausia valyti drėgna šluoste ir švelniu valikliu. Niekada nenaudokite agresyvių valiklių. Nepilkite ir nepurkškite ant įrankio vandens. Saugokite žoliapjovę sausoje vietoje, kur jos neveiktų šaltis ir nežaistų vaikai.

Kitus remonto ir techninės priežiūros darbus turi atlikti techninio aptarnavimo centro specialistas.

## Remonto darbai

Elektrinių įrankių remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti elektros įrangos specialistai.

## Atliekų šalinimas ir aplinkos apsauga

Kai įrankis susidėvėjo, jį reikia tinkamai pašalinti. Norėdami išvengti netinkamo naudojimo, išjunkite maitinimo kabelį. Įrankio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Dėl aplinkosaugos priežasčių, pristatykite įrankį į elektrinių įrankių surinkimo punktą. Jūsų regione atsakingoji institucija gali suteikti informacijos apie tokio punkto adresą ir darbo laiką. Pakuotės medžiagas ir susidėvėjusius priedus taip pat pristatykite į atitinkamą surinkimo punktą.



**Tik ES šalims**

**Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!**

Remiantis Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių atliekų ir jų įgyvendinančių nacionalinių teisės aktų nuostatomis, elektrinių įrankių atliekos turi būti surenkamos atskirai, siekiant jas panaudoti aplinkai nekenksmingu būdu.

**Perdirbimas ir grąžinimas:**

Vietoje to, kad grąžintų elektrinį įrankį, savininkas yra įsipareigojęs prisidėti prie tinkamo įrankio perdirbimo. Įrangos atliekas galima pristatyti į surinkimo punktą, kuriame jos bus pašalintos, laikantis nacionalinių atliekų perdirbimo ir šalinimo teisės aktų nuostatų. Tai nėra taikoma priedams ir papildomai įrangai, kurioje nėra elektrinių dalių.

**Atsarginės dalys**

Jeigu reikia priedų arba atsarginių dalių, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrį.

Naudodami šį įrankį, nenaudokite atsarginių dalių, kurių mes nerekomenduojame. Naudodami atsargines dalis, kurių mes nerekomenduojame, galite sunkiai susižaloti arba sugadinti įrankį.

Atsarginių dalių užsakymo metu reikia nurodyti šią informaciją:

- Įrankio tipas
- Įrankio prekės kodas

**Garantija**

Neatsižvelgiant į pardavėjo įsipareigojimus, nustatytus pirkimo-pardavimo sutartyje, galutiniam šio elektrinio įrankio naudotojui gamintojas suteikia šią garantiją:

Garantijos laikotarpis yra 24 mėn. nuo įrankio perdavimo dienos, kuri yra patvirtinama pirkimo dokumentuose. Jei įrankis naudojamas komercinėje srityje arba nuomai, garantijos laikotarpis yra 12 mėn. Garantijos sąlygos nėra taikomos susidėvintiems dalims ir defektams, kurių atsirado dėl netinkamų priedų naudojimo, akumuliatorių baterijos, neoriginalių atsarginių dalių naudojimo, jėgos panaudojimo, trankymo ir laužymo bei neatsakingos variklio apkrovos. Pakeitimas pagal garantijos sąlygas apima tik defektų turinčias dalis, o ne visą įrankį. Garantinio remonto darbai atliekami tik įgaliotuose partnerių servisuose arba bendrovės klientų aptarnavimo skyriuje. Garantija anuliuojama, jeigu bet kokius darbus atliko neįgalioti asmenys.

Visas siuntimo arba pristatymo išlaidas bei kitas su tuo susijusias išlaidas turi padengti klientas.

**EB atitikties deklaracija**

Mes, „Ikra GmbH“, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster – Vokietija, prisiimdami atsakomybę patvirtiname, kad produktas **Akumuliatorinė žoliapjovė IAT 40-3025 LI**, su kuriuo yra susijusi ši deklaracija, atitinka šių Direktyvų esminius saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus: Mašinų direktyva **2006/42/EB**, Elektromagnetinio suderinamumo direktyva **2014/30/ES**, Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo **2011/65/ES** (RoHS-Guideline) ir Direktyva dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo **2000/14/EB**, **2005/88/EB** įskaitant pakeitimus. Dėl atitinkamo Direktyvose nustatytų saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimų įgyvendinimo, laikomasi šių standartų ir/arba techninių specifikacijų:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 50636-2-91:2014  
EK9-BE-89:2014; EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015**

**PAK-Anforderung für GS (GS reikalavimas dėl PAH)  
AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 50581:2012**

Nustatytas garso galios lygis 93,0 dB (A)

Patvirtintas garso galios lygis 96,0 dB (A)

Notifikuotoji įstaiga: AVT / AV Technology 1067

Atitikties įvertinimo metodas atitinka 2000/14/EB ir 2005/88/EB direktyvos VI priedo nuostatas.

Gamybos metai yra įspausiti vardinėje plokštelėje; juos taip pat galima nustatyti pagal serijos numerį.

Münster, 31.08.2017

Matthias Fiedler, Ikra GmbH Senior Product Manager

Techninius dokumentus rengia:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany



# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:  
Latest service addresses can be found under:  
Vous trouvez nos adresses SAV sous:  
Las direcciones actuales para asistencia técnica  
las encuentran siempre con:

**www.ikramogatec.com**

## **DE** Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf  
☎ +49 3725 449-335  
✉ +49 3725 449-324

## **AM** UNITOOLS LLC

Davit Anghagit, 4  
0002 Yerevan  
☎ +374 10 239697  
✉ +374 10 239697

## **AT** ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf  
Deutschland  
☎ +43 7207 34115  
✉ +49 3725 449-324

## **BE** QBC Machinery

Europaplein 19 bus 21  
3620 Lanaken  
☎ Hotline: 0800 17627

## **BG** GARDEN SPECIALISTS Ltd

2 Lozenski put Str.  
Sofia  
☎ + 359 2 44 11 665

## **CH** Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14  
5405 Baden-Dättwil  
☎ +41 56 622 74 66  
✉ +41 56 622 89 62

## **CY** Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone  
2540 Nicosia  
☎ Tel.: +357 22667908  
✉ +357 22667157

## **CZ** Drupol

T.G. Masaryka 81/833  
277 13 Kostelec nad Labem  
☎ +420 326 981 228  
✉ +420 326 990 012

## **DK** Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner

Vinkelvej 28  
7840 Højstlev  
☎ +45 48 28 70 20

## **EE** Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5  
79221 Kohila vald, Raplamaa  
☎ +372 56 678 672

## **ES** Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4  
17820 Banyoles (Girona)  
☎ +34 902 555 677  
✉ +34 972 57 36 00  
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

## **FR** Ikra Service France, ZI de la Vigne

20 Rue Hermes, Bâtiment 5  
31190 Auterive  
☎ +33 5 615078 94  
✉ +33 5 342807 78

## **GB** BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close  
Round Spinney  
GB-Northampton, NN3 8RH  
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524  
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

## **GR** Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street  
13671 Acharnes  
☎ +30 210 2402020  
✉ +30 210 2463300

## **HR** VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A  
10090 ZAGREB  
☎ +385 91 571 3164  
✉ +385 1 3454 906

## **HU** Tooltechnic Kft.

Bárd u. 2.  
1097 Budapest  
☎ +36 1 330 4465  
✉ +36 1 283 6550

## **IN** Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower  
B-1 Community Centre Janak Puri  
New Delhi - 110058 / India  
☎ +91 11 45662879  
✉ +91 11 25597432

## **IR** BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney  
Northampton, NN3 8RH  
☎ +353 1890 8823 74  
✉ +44 113 385 1115  
✉ enquiries@gardenhomepower.com

## **IT** Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI (AT)  
☎ +39 0141 477309  
✉ +39 0141 440385

## **JO** Taha & Qashouh Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street  
Amman 11821, Jordan  
☎ +962 6 585 0251  
✉ +962 6 582 5728

## **LT** Ikra Mogatec official store / Customer service

Kalvarijų str. 206  
Vilnius LT- 08314  
☎ +37064176434 / +37122338801  
✉ info@fokusgroup.lt

## **LU** Bobinage Georges Back

53, Rue Nic. Meyers  
4918 Bascharage  
☎ +352 507622  
✉ +352 504889

## **MD** OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1  
2009 Chisinau  
☎ +373 22 214075  
✉ +373 22 225009

## **MK** FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3  
1000 Skopje  
☎ +389 2 3063190  
✉ +389 2 3063190

## **NL** Muldertechiek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermond  
☎ +31 599 671570  
✉ +31 599 672650

## **NO** Maskin Importeure

Verpetveien 34  
1540 Vestby  
☎ +47 64 95 35 00  
✉ +47 64 95 35 01

## **PL** ikra Service Polska

ul. Ostrogora 18A  
01-163 Warszawa  
☎ +48 22 4245420 / 22 3926058  
✉ +48 22 4335045

## **PT** Branco & Ca, S.A.

Rua Cega, 348/350; S. Bernardo  
3810-232 Aveiro  
☎ +351 234 340 690  
✉ +351 234 342 185  
Timetable: 09:00 to 12:30 and  
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

## **RO** BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37  
400235 Cluj-Napoca  
☎ +40 264 435 337  
✉ +40 264 406 703

## **SE** Ikra Service

Verkstadsgatan 8  
57341 Tranås  
☎ +46 763 268982  
✉ ikrawinbladh@gmail.com

## **SI** BIBIRO d.o.o.

Trzaska cesta 233  
1000 Ljubljana  
☎ +386 1 256 4868  
✉ +386 1 256 4867

## **SK** AGF Invest s.r.o.

Hlinikova 365/39  
95201 Vráble 1  
☎ +421 02 62 859549  
✉ +421 02 62 859052

## **TR** ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G.Yenişehir  
35110 İZMİR  
☎ +90 232 4580586 - 4591581  
✉ +90 232 4572697

## **UA** Ikra Україна

ул.Скляренка, 9 оф. 302  
04073 Киев  
☎ +380 67 2458836  
✉ info@ikramogatec.com.ua